



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

48-е заседание

Среда, 12 ноября 1997 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Удовэнко (Украина)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.**Пункт 14 повестки дня****Доклад Международного агентства по атомной энергии****Записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Агентства (A/52/285)****Проект резолюции (A/52/L.13)**

Председатель (говорит по-английски): Ровно четыре десятилетия назад было создано данное специальное учреждение Организации Объединенных Наций, Международное агентство по атомной энергии, которое должно способствовать

"достижению более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире". [Устав МАГАТЭ, статья II]

На протяжении всех этих лет Агентство оказывает государствам-членам помощь в изыскании путей использования ядерной энергии в мирных целях. Оно также сыграло важную роль в разработке

международных норм и правил обеспечения ядерной безопасности, развитии международного сотрудничества в использовании атомной энергии в мирных целях и претворении в жизнь режима гарантий, направленного на обеспечение нераспространения ядерного оружия.

Я искренне надеюсь на то, что обсуждение ежегодного доклада Международного агентства по атомной энергии будет содействовать укреплению поддержки деятельности Агентства со стороны государств-членов.

А теперь я хотел бы поприветствовать Генерального директора Международного агентства по атомной энергии г-на Ханса Бликса и предоставить ему слово для представления доклада Агентства за 1996 год.

Г-н Бликс (Международное агентство по атомной энергии) (говорит по-английски): На рассмотрение Генеральной Ассамблеи представлен ежегодный доклад Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за 1996 год. Вначале я хотел бы отметить, что год, прошедший с того момента, когда я представлял вниманию данной Ассамблеи предыдущий доклад, был отмечен рядом важных событий. В мае Совет управляющих

Агентства утвердил типовой дополнительный протокол к соглашениям о гарантиях - протокол, который укрепит эффективность системы осуществляемых Агентством инспекций ядерных объектов. В последние месяцы была принята новая Конвенция о безопасности обращения с радиоактивными отходами и отработавшим топливом, а в сфере ответственности за ядерный ущерб были усовершенствованы действующие конвенции и нормы и значительно увеличены объемы выплачиваемой компенсации. Таким образом в нынешнем году была существенно укреплена международно-правовая инфраструктура в области мирного использования ядерной энергии.

В нынешнем году, как только что сказал Председатель, Агентство отметило также свое сорокалетие. Согласно его мандату, в основу которого была положена инициатива президента Эйзенхауэра "Атомная энергия в мирных целях", Агентство должно преследовать две цели: расширять вклад, вносимый в результате использования ядерной энергии в поддержание мира, здоровья и благосостояния во всем мире; обеспечивать, чтобы программы и установки, заявленные в качестве мирных, действительно были направлены на достижение мирных целей.

С годами этот двойной мандат МАГАТЭ обретал все большее значение и все большую актуальность с точки зрения обеспечения интересов государств-членов. По мере расширения сферы применения во всем мире ядерных методов возрастал и объем выполняемой Агентством работы и перед ним ставились все новые задачи. Некоторые из этих задач относятся к области проверки. Другие - к сфере обеспечения безопасности. Хотя ядерная энергетика представляет собой наиболее наглядную - и, во многих случаях, наиболее противоречивую - форму использования ядерной энергии, существует множество других областей, в которых ее применение не порождает споров и имеет огромное практическое значение, таких как медицина, сельское хозяйство, промышленность и защита окружающей среды.

В настоящее время МАГАТЭ ежегодно расходует около 50 млн. долл. США на оказание помощи государствам-членам в использовании ядерных технологий для решения стоящих перед ними задач в области развития, обеспечивая подготовку кадров, предоставляя услуги

специалистов и необходимое оборудование. На заре своего существования Агентство уделяло первоочередное внимание наращиванию потенциала в области ядерной науки и техники. По мере создания, нередко при решающей роли МАГАТЭ, такого потенциала в ряде государств, которым оказывалась такая помощь, в центре внимания оказывались вопросы, касавшиеся практического использования этого национального потенциала, например, для предупреждения, диагностики и лечения раковых заболеваний, содействия в увеличении объемов сельскохозяйственного производства или снабжения населения чистой водой. Поэтому разрабатываемые Агентством программы и проекты технического сотрудничества направлены на оказание самого непосредственного содействия осуществлению Повестки дня на XXI век. Я хочу привести лишь два примера из примерно 1000 мероприятий, ежегодно осуществляемых МАГАТЭ в целях оказания помощи.

В Африке Агентство совместно с Продовольственной и сельскохозяйственной Организацией Объединенных Наций (ФАО) оказывало помощь в ликвидации чумы крупного рогатого скота - заболевания, приведшего к гибели миллионов голов скота. Из 18 африканских стран, в которых скот был заражен этой болезнью, ее симптомы сохраняются лишь в двух. Исключительно важное значение для достижения столь успешных результатов имело использование ядерных методов диагностирования и контроля в рамках кампании, развернутой по всей Африке в 1987 году.

Второй пример, снабжение ресурсами питьевой воды - это вопрос, вызывающий большую озабоченность во многих районах мира. Использование ядерной технологии для изучения запасов подземных вод помогает усовершенствовать управление этими ценными ресурсами. Сейчас мы сотрудничаем в этой области с примерно 40 странами. Например, сотрудничество Агентства с экспертами из Венесуэлы привело к тому, что были составлены карты подземных вод в районе Каракаса, а также была разработана стратегия защиты и устойчивого использования этих водных ресурсов. В Северной Африке и в других местах обширные водоносные пласты залегают в пустынных и полупустынных регионах и могут стать чрезвычайно ценным источником. Однако, эти водоносные пласты не защищены от чрезмерной эксплуатации и загрязнения, и Агентство предоставляло помощь

в использовании изотопных методов для определения возобновляемых уровней использования вод и для того, чтобы защитить их от загрязнения.

Позвольте мне далее упомянуть о том, что МАГАТЭ и Всемирная метеорологическая организация создали глобальную сеть по изотопам в осадках, которая уже в течение 35 лет представляет основные изотопные данные, необходимые для применения изотопной технологии для оценки водных ресурсов в государствах-членах. В научных кругах, кажется, создается консенсус насчет того, что работа этой глобальной сети и использование ее базы данных совершенно необходимо для изучения прошлых и нынешних климатических изменений, в том числе для проведения исследований, касающихся нынешнего урагана "El Niño" и связанных с ним погодных изменений во всем мире.

К сожалению, финансовые ресурсы, необходимые для проектов развития, сейчас повсеместно находятся в стесненном состоянии. Поэтому я должен подчеркнуть, что совершенно невозможно обойтись без постоянной и достаточной поддержки программы технического сотрудничества Агентства со стороны всех государств-членов, если мы хотим претворить в жизнь инициативу "Мирный атом", которая стремится к осуществлению двойной задачи предотвращения военного использования ядерной технологии и облегчения передачи ядерной технологии в мирных целях.

Теперь я перехожу к работе МАГАТЭ в области ядерной энергетики. На протяжении первых двух десятилетий существования МАГАТЭ в мире наблюдался большой оптимизм относительно будущего использования ядерной энергии, особенно ввиду ее способности конкурировать с нефтью и снижать зависимость от нее. Однако, за последние два десятилетия ряд факторов привел к застою в строительстве ядерных электростанций в большинстве промышленно развитых стран. Это было вызвано перепроизводством мощностей по производству электричества в некоторых странах, обеспокоенностью в связи с ядерными авариями, тревогой в связи с обращением с ядерными отходами и, наконец, с использованием газов в комбинированном цикле, что стало очень привлекательным с экономической точки зрения

вариантом производства тепло- и электроэнергии во многих странах.

МАГАТЭ не призывает ни одну из стран переходить к использованию ядерной энергии. Выбор источников энергии и их сочетаний - это суверенная прерогатива каждого государства. Однако, Агентство на деле осуществляет работу в ряде секторов, которая может повысить привлекательность и экономичность ядерной энергии для тех, кто ее выбирает.

Во-первых, самый испытанный и традиционный метод - это оказание помощи в обмене опытом по строительству ядерных электростанций и управлению ими, а также разработке новых технологий производства энергии, добычи топлива и управления отходами. Это все еще осуществляется в больших масштабах с помощью совещаний и публикаций. Через обмен опытом ядерная технология - как и всякая технология - развивается, приобретает большую надежность, безопасность и экономичность. В глобальных масштабах доступность современных ядерных электростанций достигла 80 процентов по сравнению с 65 процентами в 1977 году. Незапланированные остановки сегодня, в среднем, составляют менее 5 процентов, что отличается в лучшую сторону от электростанций, использующих ископаемое топливо. Появившиеся сейчас реакторы второго поколения основаны на обширном, накопленном в глобальном масштабе, эксплуатационном опыте последних десятилетий. Также изучается вопрос о ряде радикальных усовершенствований концепции ядерного реактора, которые могут быть введены в будущем.

Во-вторых, Агентство проводит и поощряет рассмотрение варианта ядерной энергетики по сравнению с другими методами производства электричества - сравнение с точки зрения стоимости и воздействия на жизнь, здоровье людей и окружающую среду. Другие основные исследуемые варианты - это ископаемое топливо, гидроэнергия и возобновляемые источники. Такие исследования, в основном, предпринимаются в сотрудничестве с другими международными организациями, но в некоторых случаях они осуществляются совместно с национальными институтами и министерствами энергетики. А цель всех этих сравнений - это предоставление материалов правительствам с целью лучшей оценки доступных источников энергии.

В-третьих, - и это наиболее важно - Агентство содействует ядерной безопасности при эксплуатации ядерных электростанций, а также в обращении с отходами. Хотя главная ответственность за безопасность лежит на отдельных операторах электростанций и на государстве, в течение последних 10 лет при активном содействии МАГАТЭ развивалась так называемая "международная культура ядерной безопасности". После Чернобыля говорили, что "авария в любом месте - это авария везде." Эта глобальная обеспокоенность привела к ряду глобальных действий, включая введение новых правил и предоставление МАГАТЭ широкомасштабных услуг с целью создания основы для улучшения безопасности. Эти услуги включали систематическое определение недостатков нескольких видов реакторов советской эры и подготовку периодических обзоров безопасности всех типов реакторов.

В течение длительного времени МАГАТЭ проводило кодификацию лучшей практики в области ядерной безопасности и разработало всеобъемлющий набор норм безопасности для ядерных электростанций и обращения с радиоактивными отходами. Хотя официально они не являются обязательными, эти нормы сыграли немаловажную роль в деятельности государств-членов. В некоторых случаях они даже непосредственно принимались государствами-членами. После чернобыльской аварии предпринимались шаги для того, чтобы в дополнение к этим нормам ввести обязательные международные правила. В прошлом году вступила в силу Конвенция о безопасности ядерных установок, и более 40 государств сейчас являются участниками этой Конвенции. Затем в сентябре этого года была принята Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами. Ее уже подписали более 20 государств. Обе эти Конвенции предусматривают процедуру лучшего взаимного обзора сторонами в целях осуществления полного выполнения этих правил. Также, как я уже упоминал, в сентябре этого года были приняты новые правила, касающиеся ответственности за ядерный ущерб. В результате многолетних сложных переговоров была пересмотрена Венская конвенция о гражданской ответственности за ядерный ущерб и Конвенция о дополнительной компенсации за ядерный ущерб.

В своих предложениях по реформе Генеральный секретарь отметил, что в рамках Организации Объединенных Наций не существует никакого учреждения, посвященного общим проблемам энергетики, и поднял вопрос о том, что, возможно, следует создать некий координационный центр. Форум для беспристрастного рассмотрения вопросов энергетики в целях устойчивого развития, вероятно, действительно нужен. В настоящее время представляется, что МАГАТЭ является единственным учреждением в системе Организации Объединенных Наций, к которому могут обращаться правительства для решения вопросов, касающихся преимуществ ядерной энергетики как источника энергии, который с экономической точки зрения может примерно конкурировать с углем, но который не производит двуокись углерода, двуокись серы и выбросы окисла азота.

В ходе работы недавней сессии Генеральной конференции МАГАТЭ ряд государств-членов и представитель Европейской комиссии отметили важность ядерной энергии, свободной от двуокиси углерода в контексте угрозы глобального потепления. Лишь государство, принимающее МАГАТЭ, прямо выступило с противоположным мнением. Позвольте мне процитировать некоторые выступления.

Представитель Японии сказал:

"По нашему мнению, ядерная энергия будет играть важную роль в решении вопроса о глобальном потеплении. При условии обеспечения безопасности мы рассматриваем ядерную энергию как реальный энергетический вариант, поскольку он дает прекрасные результаты с точки зрения стабильности производства энергии и оказывает незначительное влияние на окружающую среду, не производя выбросов парниковых газов."

Представитель Соединенных Штатов, министр энергетики Федерико Пенья сказал:

"Совершенно необходимо, чтобы мы могли обеспечивать безопасность наших ядерных реакторов. При росте населения и повышении уровня жизни во всем мире ядерная энергетика может играть потенциально важную роль, помогая миру удовлетворять все

более растущие энергетические потребности и в то же время способствуя сокращению выбросов парниковых газов".

Представитель Республики Корея сказал на нашей Генеральной конференции:

"Корея твердо верит в то, что ядерная энергетика станет одним из самых устойчивых источников энергии в будущем, учитывая нынешнюю экологическую ситуацию в мире."

Представитель Канады сказал:

"Ядерная энергетика - это безопасный, экологически чистый и экономически рентабельный источник энергии. Канада решительно поддерживает ядерную альтернативу, которая является важным компонентом устойчивого сочетания источников энергии для многих стран. К ее многочисленным преимуществам относится и то, что ядерная энергетика существенно сокращает выбросы парниковых и других вредных газов, которые в противном случае выбрасывались бы в атмосферу в ущерб окружающей среде и здоровью человека."

Представитель Франции говорил о

"преимуществах ядерной энергетике в удовлетворении возрастающего спроса в мире на энергию, которая не вызывает образования парниковых газов".

Наконец, представитель Европейской комиссии сказал:

"Учитывая предстоящую в Киото Конференцию об изменении климата, я хотел бы подчеркнуть, что роль ядерной энергетике имеет важное значение в решении этой серьезной проблемы. Для Европы в целом использование ядерной энергетике уже помогает избежать ежегодного выброса в атмосферу около 700 миллионов тонн двуокиси углерода."

Эти недавно прозвучавшие заявления отражают решительную приверженность цели ядерной безопасности и понимание того, что ядерная энергетика может играть важную

потенциальную роль в обеспечении значительной части мировых потребностей в электроэнергии без нанесения ущерба окружающей среде. Их позиция соответствует тому, о чем заявлялось в Декларации Московской встречи на высшем уровне стран "большой восьмерки" по вопросам ядерной безопасности в 1996 году, а именно:

"мы заявляем о своей приверженности мерам, которые позволят ядерной энергетике, уже являющейся значительным фактором в обеспечении электроэнергией тех стран, которые встали на путь ее использования, продолжать в грядущем столетии играть важную роль в удовлетворении мирового спроса на энергию в соответствии с целями устойчивого развития, согласованными на Конференции в Рио-де-Жанейро в 1992 году." (A/51/131, стр. 3)

В этой связи следует также отметить, как говорится в докладе, недавно представленном президенту Соединенных Штатов, что если сегодня закрыть примерно 430 атомных электростанций, а производившееся ими электричество будет

"обеспечиваться за счет использования угля, то выброс в атмосферу двуокиси углерода от потребления ископаемого топлива будет почти на 10 процентов больше, чем сейчас."

Я подробно остановился на способности ядерной энергии помочь нам избежать выбросов двуокиси углерода, поскольку на различных форумах и в секретариатах системы Организации Объединенных Наций, на которых больше внимания уделялось аспектам окружающей среды, чем энергетическим потребностям, проблемы безопасности и отходов оставляют на заднем плане эти положительные стороны ядерной энергии. Например, в ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи в июне этого года только я из всех выступавших отметил возможности ядерной энергии ограничить выбросы двуокиси углерода. Лично я убежден в том, что с развитием международной культуры в области ядерной безопасности реальная опасность расширенного использования ядерной энергии - в сравнении с общепризнанными рисками - может оставаться крайне незначительной. И, не умаляя ценности и потенциала экономии энергоресурсов и более широкого использования солнечной и водной энергии и биомассы, я убежден также в том, что в

процессе усиленных поисков источников энергии, производящих небольшое количество или вообще не производящих парниковых газов, правительства все большего числа стран и широких слоев общественности вновь вернутся к варианту использования ядерной энергии.

Широкое использование ядерной энергии в технически развитых странах может привести к значительному сокращению выбросов двуокиси углерода. Хотя это находит понимание со стороны правительств многих стран, о чем говорят приведенные мною выдержки, правительства все еще, по-видимому, не готовы действовать на основе этого понимания. По моему мнению, именно МАГАТЭ наряду с другими международными организациями должно беспристрастно и объективно и на сопоставительной основе осуществлять сбор и анализ всех соответствующих данных, касающихся различных источников энергии, с тем чтобы государства-члены смогли провести собственные оценки и сформулировать свою политику, исходя из максимально возможной информированности.

Сейчас я перейду к другой важной функции МАГАТЭ: проверка ядерной деятельности и гарантии. В начале деятельности МАГАТЭ процесс проверки был относительно небольшим видом деятельности. Сегодня финансирование нашего Департамента гарантий составляет около 80 млн. долл. США в год; в нем работают примерно 600 сотрудников, в том числе 200 инспекторов. В целях экономии и большей эффективности у нас есть постоянные региональные отделения гарантий в Торонто, Северной и Центральной Америке и в Токио - для Японии и Дальнего Востока. Кроме того, несколько наших инспекторов постоянно находятся в Багдаде и в Йонбёе для проведения инспекций по просьбе Совета Безопасности. С развитием ядерной энергетики и расширением числа участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) растет и проверка МАГАТЭ ядерного материала и установок. На конец 1996 года под гарантии Агентства попадали более 154 000 тонн ядерного материала. Это примерно на 43 процента больше, чем пять лет назад. Из этого материала 74 тонны составлял нерадационный плутоний или высокообогащенный уран.

Чуть позже я поясню, каким образом меры в области ядерного разоружения могут потребовать

проверки МАГАТЭ. Сейчас можно отметить, что чем дальше идет процесс ядерного разоружения, тем больше будет заинтересованность в проверке выполнения обязательств в области нераспространения.

Важное значение гарантий МАГАТЭ отмечалось Советом Безопасности. В 1992 году после заседания, состоявшегося на уровне глав государств и правительств, Председатель Совета выступил со следующим заявлением:

"Распространение всех видов оружия массового уничтожения представляет собой угрозу международному миру и безопасности. Члены Совета обязуются добиваться предотвращения распространения технологии, связанной с исследованиями, касающимися такого оружия, или его производством, а также принимать соответствующие меры с этой целью.

В связи с вопросом о распространении ядерного оружия они отмечают важность решения многих стран присоединиться к Договору о нераспространении и подчеркивают неотъемлемую роль полностью эффективных гарантий МАГАТЭ в осуществлении этого Договора, а также важность эффективного контроля над экспортом. Члены Совета будут принимать соответствующие меры в случае любых нарушений, о которых их будет уведомлять Совет." (S/PV.3046, стр. 145)

На протяжении нескольких лет Генеральный директор ежегодно кратко информирует Совет Безопасности о деятельности МАГАТЭ в области проверки.

Как я отмечал во вступительной части моего заявления, важные меры принимаются для расширения возможностей системы гарантий МАГАТЭ выявлять любые незаъявленные ядерные установки и материалы. Факт выявления в ходе инспекций МАГАТЭ в Ираке в 1991 году того, что Ирак, будучи участником ДНЯО и всеобъемлющего соглашения о гарантиях, смог осуществлять секретную программу по обогащению урана и производству оружия, потряс мир. Это убедило государства - члены МАГАТЭ в необходимости укрепления системы гарантий. Для достижения этого МАГАТЭ

приложило значительные усилия, опираясь на опыт инспекций в Ираке, Корейской Народно-Демократической Республике и в Южной Африке, правительство которой просило Агентство осуществить проверку разукomплектования ядерного оружия.

Были разработаны новые меры в области гарантий, которые делятся на четыре категории: расширенный доступ к информации, связанной с ядерными вопросами; расширенный доступ инспекторов на соответствующие объекты; использование новых методов обнаружения, например, взятие проб из окружающей среды; и внедрение мер для облегчения операций и сокращения расходов.

Большинство этих новых мер уже осуществляется, поскольку санкции на их введение содержатся в существующих соглашениях о гарантиях. Меры, требующие нового санкционирования, были включены в Типовой протокол, дополняющий существующие соглашения о гарантиях. Я рад сообщить Генеральной Ассамблее, что в мае этого года Совет управляющих Агентства принял Типовой протокол консенсусом и ряд государств уже подписали его. Чем скорее будет принят этот Протокол, тем быстрее мы ощутим выгоды более эффективной проверки и более экономически эффективных методов проверки.

Нет сомнений в том, что в отношении государств, присоединяющихся к этому протоколу и к новым мерам в области гарантий, можно испытывать более твердую уверенность в отсутствии у них незадекларированных ядерных материалов и установок. Поэтому государства, стремящиеся к получению наилучших по возможности гарантий нераспространения, должны расценивать свое присоединение к Типовому протоколу как средство содействия этой цели. Однако в то же время я должен предостеречь против любых надежд на стопроцентную гарантию обнаружения. Вполне возможно, что в будущем окажется целесообразным разработать даже более совершенную систему проверки по сравнению с ныне действующей. Технические новшества, возрастающая осведомленность в плане инспекций и присоединение к режиму всесторонней проверки всех государств, в том числе государств, заявивших об обладании ими ядерного оружия, возможно, сделают это реальным в будущем. В настоящее

время такая система носила бы более интрузивный и дорогостоящий характер и поэтому не приемлема для государств.

Наконец, важно, чтобы правительства, средства массовой информации и общественность понимали, что никакая система проверки не может поставить диагноза "практически здоров". Осуществляющий проверку орган, подобно врачу, осуществляет осмотр и может зафиксировать отсутствие признаков "нездоровья". Доказательств полного отсутствия в государстве "нездоровых" элементов не может дать никакая инспекция. Поэтому необходимо, чтобы государства решали - в свете тщательного проведения инспекций и всех других соответствующих обстоятельств, - расценят ли они отчет об отсутствии обнаружения любой незадекларированной деятельности в ядерной области как означающий действительное отсутствие такой деятельности.

Сказанное мной относительно контроля в рамках гарантий МАГАТЭ в общем, также применительно к работе МАГАТЭ в рамках предоставленного Советом Безопасности мандата по Ираку, хотя расследования в области ядерной деятельности там основываются на исключительно далеко идущих правах инспекции, которая проводится с 1991 года. Недавно я представил Совету Безопасности всеобъемлющий доклад, в котором дается общий обзор деятельности Агентства в Ираке за последние шесть лет [S/1997/779, приложение].

После обширной работы, связанной с проведением инспекций, анализом огромного объема документации и информации, полученной от государств-членов и бывших поставщиков соответствующих материалов, использованием новых методов экологического наблюдения, опросом иракского персонала и обследованием предметов, извлеченных на поверхность путем раскопок, мы смогли воссоздать технически полную картину об осуществляемых Ираком в прошлом ядерных программах и получить хорошее представление о масштабах деятельности в рамках этой программы. Между оценкой переизданного Ираком "Всеобъемлющего, окончательного и полного отчета" и этой полной картиной нет каких-либо существенных несоответствий.

Однако учитывая прошлую практику сокрытия, осуществляемую Ираком, невозможно гарантировать, что это полная картина или что не остается сокрытых компонентов, деятельности или объектов, которые не являются частью связанной с технической точки зрения картины. Как я уже докладывал ранее, Агентство обеспечило уничтожение, изъятие или обезвреживание всех обнаруженных запрещенных единиц оборудования и поставило единицы оборудования двойного назначения под контроль.

Агентство озабочено отказом Ирака оказать содействие в деле использования МАГАТЭ и Специальной комиссией Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ) самолетов с неизменяемой геометрией крыла в целях транспортировки личного состава и оборудования внутри Ирака. Мы в еще большей степени озабочены попытками Ирака ограничить свободу выбора инспекторов. Мы должны осознавать, что любой отказ в доступе мог бы быть вызван попыткой утаить что-либо. Поэтому такие отказы идут вразрез с усилиями Ирака, направленными на то, чтобы убедить инспекторов и мир в том, что они ничего не скрывают.

В то время как мы по-прежнему занимаемся целым рядом вопросов, связанных с осуществляемой в прошлом ядерной программой, и сохраняем за собой право проводить дополнительные инспекции в случае появления новой информации в отношении прошлых программ, Агентство выделяет большую часть своих ресурсов на осуществление деятельности в области постоянного наблюдения и контроля, с тем чтобы не допустить возможности разработки Ираком своего потенциала для использования - в целях производства ядерного оружия - любых соответствующих материалов или технологии, к которым он может получить доступ. В этой связи следует признать, что Ирак по-прежнему сохраняет в среде ученых и инженеров компетентные знания в области разработки ядерного оружия и относящуюся к этому вопросу документацию.

В Корейской Народно-Демократической Республике МАГАТЭ осуществляет свои права и обязанности по проведению инспекций в рамках соглашения о гарантиях, которое остается в силе. Эта деятельность необходима для проверки полноты и правильности первоначального заявления Корейской Народно-Демократической Республики в 1993 году. В то же время МАГАТЭ продолжает

контролировать замораживание ядерной программы Корейской Народно-Демократической Республики по просьбе Совета Безопасности. С сожалением должен сообщить, что не удалось добиться подвижек в технических переговорах с Корейской Народно-Демократической Республикой, особенно в том, что касается сохранения информации, связанной с осуществляемой в прошлом ядерной деятельностью, и контроля за прекращением перевозки или операций, связанных с применением жидких ядерных отходов на остановленной установке по переработке. В позитивном плане позвольте мне отметить, что Корейская Народно-Демократическая Республика согласилась на назначение дополнительных инспекторов, что будет способствовать сохранению нашего дальнейшего присутствия в районе Йонбена, и что операция по перегрузке в контейнеры отработавших топливных стержней из остановленного графитового реактора мощностью 5 МВт почти завершена и что контейнеры помещены под контроль МАГАТЭ. Как представляется, в интересах Корейской Народно-Демократической Республики осуществлять полное сотрудничество с МАГАТЭ без дальнейших проволочек, поскольку Агентство должно завершить контроль за выполнением Корейской Народно-Демократической Республикой обязательств по гарантиям до того, как стратегические компоненты будут доставлены для легководных реакторов, к сооружению которых скоро приступят. Корейская Народно-Демократическая Республика по-прежнему не выполняет свои обязательства по гарантиям.

Нераспространение укрепляется расширением числа безъядерных зон в мире. Такие зоны могут иметь характеристики, которые отвечают конкретным потребностям или представляют особое значение для группы государств, входящих в эту зону. Их состав также может представлять значимость для обеспечения желаемого доверия.

Вопрос создания безъядерной зоны на Ближнем Востоке фигурирует в повестке дня Организации Объединенных Наций в течение многих лет. Различные аспекты по гарантиям внимательно рассматривались МАГАТЭ. В соответствии с просьбой Генеральной конференции МАГАТЭ консультации Генерального директора МАГАТЭ со странами региона заострили внимание на возможности сочетания международных гарантий типа ДНЯО с региональными и двусторонними методами проверки, вопросе, который последний раз

рассматривался в мае этого года на втором семинаре МАГАТЭ по вопросам проверки.

Позвольте мне теперь перейти к некоторым задачам, возложенным недавно правительствами на Агентство или которые они могут возложить на Агентство в недалеком будущем. В 1996 году в ходе Генеральной конференции МАГАТЭ была достигнута договоренность представителей Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации и МАГАТЭ в отношении изучения инструментов возможной проверки МАГАТЭ, которая позволит определить, что ядерные материалы, переводимые из оборонного сектора Соединенных Штатов и России, в частности материалы демонтажа ядерного оружия, будут храниться или использоваться исключительно в мирных целях. Вряд ли следует напоминать о том, что количество плутония и высокообогащенного урана, подпадающих под проверку, велико. В течение прошлого года состоялись широкие исследовательские дискуссии в целях разъяснения сложных вопросов, возникающих относительно первого проекта проверки ядерного разоружения. В ходе недавней Генеральной конференции МАГАТЭ было решено, что эти дискуссии будут продолжены.

Пока не было достигнуто прогресса в Женеве по предложению о заключении соглашения о прекращении производства расщепляющихся материалов для целей производства оружия. Хотелось бы надеяться на то, что в этой области в ближайшее время будет достигнут прогресс. Сочетание проверки хранения или мирного применения расщепляющихся материалов, извлеченных из оружия, и заключение соглашения о прекращении производства расщепляющихся материалов дадут миру большую уверенность в том, что новые материалы не будут использованы для производства нового оружия.

В последние годы предпринимались многочисленные преступные попытки осуществлять незаконный оборот в небольших количествах ядерных материалов и других радиоактивных источников. Это вызвало серьезную озабоченность в отношении проблем здоровья и распространения оружия и привело к принятию ответных мер правительств, согласованных на Московской встрече на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности в 1996 году. МАГАТЭ разработало программу, цель которой заключается в поддержке

действий правительств и координировании ряда мер по борьбе с этой проблемой. В некоторых государствах Агентство предлагает консультации в отношении разработки соответствующих законодательных положений и норм физической защиты и административных механизмов. В других - обеспечило подготовку. Агентство также разработало базу данных всех известных случаев незаконного оборота и изучило факты на основе сообщений средств массовой информации, установив контакты с официальными властями. Усилия по борьбе с незаконным оборотом ядерных материалов должны приниматься и впредь. Нам также может потребоваться пересмотреть адекватность международной Конвенции о физической защите ядерного материала, которая касается ядерного материала в международных перевозках.

Наконец, позвольте мне упомянуть в этой части, касающейся атома на службе войны, что МАГАТЭ призвано все в большей степени оценивать, насколько бывшие испытательные полигоны создают радиологическую угрозу. Теперь, когда хочется надеяться, что эпоха таких испытаний прошла, такого рода оценка представляется нам особенно уместной. Агентство организовало группы международных экспертов для проведения такого рода оценки в Семипалатинске в Казахстане, на атоллах Бикини, Маршалловы Острова, и Муруроа и Фангатауфа, Французская Полинезия. Эти оценки, само собой разумеется, должны быть рассмотрены во всех подробностях. Однако складывается общее впечатление, что радиологическое наследие эпохи испытаний на этих полигонах, к счастью, не внушает серьезных опасений.

В последний раз мне предоставляется честь представлять доклад на Генеральной Ассамблее о работе МАГАТЭ, и я хотел бы в заключение сказать, что мой преемник, г-н Мохамед Эль-Барадеи, приступит к исполнению обязанностей Генерального директора МАГАТЭ после долгой и выдающейся карьеры в МАГАТЭ. Он занимался решением некоторых из наиболее сложных проблем, с которыми сталкивалось Агентство под моим руководством, и он вносил большой вклад в решение этих проблем.

Я позволю себе завершить это выступление на личной ноте. Первая сессия Генеральной Ассамблеи, на которой я присутствовал в качестве представителя Швеции в Шестом комитете,

состоялась в 1961 году, и с тех пор я всегда приезжал на все сессии. Несмотря на частую и подчас оправданную критику Организации Объединенных Наций и семьи ее учреждений, я всегда считал, что для меня большая честь участвовать в этой многосторонней работе, будь то в Организации Объединенных Наций или в МАГАТЭ, будь то в качестве дипломата или международного должностного лица, независимо от того, помогал ли я разрабатывать международные нормы или работал в области контроля над вооружениями или в области разоружения, или занимался вопросами развития. Несмотря на подъемы и падения в этой работе, не говоря уже о медленных темпах, которыми она подчас продвигается, зачастую я испытывал чувство большого удовлетворения от того, что помощь, пусть самая скромная, в формировании устоев глобального сообщества, имеет значимость. Я думаю, это чувство также является самой важной движущей силой для высококвалифицированных сотрудников, которые работали со мной в Вене на протяжении последних 16 лет и которые добились успехов в сохранении и превращении МАГАТЭ в эффективный механизм, откликающийся на нужды государств-членов.

В заключение своего доклада я не могу не выразить благодарность от имени МАГАТЭ и от себя лично правительству Австрии, которое неизменно оказывало самый теплый прием нам, а также другим организациям, базирующимся в Вене. Я также выражаю признательность Генеральной Ассамблее за то почтительное внимание, с которым на протяжении всех этих лет выслушивались мои доклады.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю Генерального директора за представление доклада Международного агентства по атомной энергии, и я хотел бы воздать должное его преданному служению международному сообществу, Международному агентству по атомной энергии и Организации Объединенных Наций. Я желаю ему больших успехов в его будущей деятельности.

Теперь я предоставляю слово Постоянному представителю Японии для представления проекта резолюции A/52/L.13.

Г-н Овада (Япония) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства

по атомной энергии г-на Ханса Бликса за его всеобъемлющее представление Генеральной Ассамблее доклада Агентства.

Поскольку г-н Бликс вскоре уходит в отставку, я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы в самом начале своего выступления от имени моей делегации и от себя лично выразить ему самую сердечную благодарность за его преданное служение Агентству на протяжении последних 16 лет. В личном качестве мне хотелось бы, если позволите, сказать, что так уж случилось, что именно мне выпала честь представлять от имени соавторов и в моем официальном качестве Постоянного представителя Японии проект резолюции по вопросу о докладе Международного агентства по атомной энергии. Но в то же время в личном качестве мне особенно приятно выполнить эту задачу, поскольку уже на протяжении 40 лет меня связывает с г-ном Бликсом личная дружба. За годы его пребывания на этом посту благодаря его умелому руководству и его прекрасным навыкам организатора, Агентство превратилось в международный орган, работающий с образцовой эффективностью и действенностью, добросовестно следуя целям и принципам, заложенным в уставе Агентства. Особой похвалы заслуживают его достижения в областях ядерного нераспространения и использования атомной энергии в мирных целях, и об этом не следует забывать.

Япония испытывает удовлетворение в связи с тем, что ей выпала честь представлять от имени авторов проект резолюции A/52/L.13 о докладе Международного агентства по атомной энергии. В этом году Агентство отмечало свое сорокалетие. Однако наряду с этими торжествами этот год ознаменован рядом существенных успехов Агентства. Позвольте мне обратить Ваше внимание на те из них, которые нашли свое отражение в проекте резолюции этого года.

Одним из наиболее выдающихся достижений Агентства является его работа в области гарантий. С 1992 года Совет управляющих МАГАТЭ проводил интенсивные обсуждения вопроса об укреплении эффективности и повышении действенности системы гарантий в целях обнаружения необъявленной деятельности в ядерной области. Рассмотрение этого вопроса успешно завершилось принятием в мае 1997 года Типового дополнительного протокола. Тем самым всем

заинтересованным государствам и другим сторонам соглашений о гарантиях предлагается незамедлительно заключить дополнительные протоколы.

В сентябре 1997 года в области ядерной безопасности удалось добиться дальнейшей кодификации путем разработки трех дополнительных документов: Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами; Протокола о поправках к Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб; и наконец, Конвенции о дополнительной компенсации за ядерный ущерб. Эти достижения нашли должное отражение в проекте резолюции.

Осуществляемое Агентством техническое сотрудничество по-прежнему играет важную роль в наших усилиях, направленных на обеспечение устойчивого развития в развивающихся странах. В этой связи по-прежнему сохраняют свою важность усилия Агентства в области изотопной гидрологии и производства питьевой воды.

В том что касается осуществления Агентством резолюций Совета Безопасности по Ираку, мы с чувством глубокой обеспокоенности отмечаем, что Ирак не выполнил всех положений этих резолюций. Поэтому представляется весьма важным, чтобы Агентство продолжило свои настойчивые усилия по выполнению своего мандата, подразумевающего обнаружение, уничтожение, изъятие и обезвреживание соответствующих материалов, установок и оборудования.

И наконец, я хотел бы отметить, что в проекте резолюции выражается признательность г-ну Хансу Бликсу за его выдающуюся работу на посту Генерального директора Агентства на протяжении 16 лет и при этом отмечается, что он вскоре уйдет в отставку с этого поста со званием "Почетный Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии". В проекте содержатся также наилучшие пожелания вступающему на пост Генерального директора МАГАТЭ г-ну Мохамеду Эль-Барадеи.

Япония с большим удовольствием представляет данный проект резолюции от имени его авторов, в число которых в дополнение к

44 государствам, перечисленным в представленном на рассмотрение Генеральной Ассамблеи документе A/52/L.13, вошли также Маршалловы Острова, Албания, Эстония и Латвия. Моя делегация считает, что этот документ точно отражает достижения Агентства и приводит результаты совместной работы с нашими коллегами в Вене и в Нью-Йорке по разработке текста, который сможет заручиться поддержкой самого большого числа сторонников. Я искренне надеюсь, что этот проект резолюции будет принят при самой широкой поддержке.

Г-н Вольцфельд (Люксембург) (говорит по-французски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, - Болгария, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния и Словакия, а также ассоциированный с ним Кипр - присоединяются к этому заявлению. Норвегия, являющаяся членом Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ), также присоединяется к этому заявлению.

Сегодня мы рассматриваем пункт 14 повестки дня, озаглавленный "Доклад Международного агентства по атомной энергии". Позвольте мне прежде всего выразить признательность Европейского союза Агентству за его выдающуюся деятельность в 1996 году и в первой половине 1997 года. В этом году рассмотрение доклада Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) приобретает большую торжественность, поскольку, во-первых, мы отмечаем сорокалетний юбилей Агентства, устав которого был принят в 1957 году, и, во-вторых, Генеральный директор Агентства г-н Ханс Бликс передает свои полномочия его преемнику г-ну Мохамеду Эль-Барадеи, который займет этот пост 1 декабря 1997 года.

Мы хотели бы вновь выразить нашу благодарность г-ну Бликсу, давнему другу, и в его лице поблагодарить всех его сотрудников за прекрасную работу, проделанную за прошедшие 16 лет. Мы хотели бы выразить нашу искреннюю благодарность г-ну Эль-Барадеи, человеку с богатым опытом, и воспользоваться этой возможностью для того, чтобы заверить его в нашей полной поддержке в выполнении его важных функций.

Представление ежегодного доклада МАГАТЭ Генеральной Ассамблее дает нам возможность

провести обзор работы Агентства и дать оценку его результатам в различных областях, в которых оно выполняет свои статутные функции. Европейский союз хотел бы прокомментировать некоторые из этих областей деятельности, которые в 1996-1997 годах развивались конкретным и в целом позитивным образом.

Что касается ядерного нераспространения, Европейский союз считает, что все государства должны удвоить свои усилия для достижения своих трех приоритетных целей: универсальности Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), присоединения к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и оперативному завершению переговоров по универсальной, недискриминационной конвенции, запрещающей производство расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, которую называют конвенция о прекращении производства.

Для Европейского союза Договор о нераспространении ядерного оружия остается краеугольным камнем глобального режима нераспространения. Мы вновь приветствуем провозглашенное Бразилией намерение присоединиться к нему. Мы также приветствуем значительные решения, принятые на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения и укрепление процесса обзора Договора. На основе в целом весьма конструктивной атмосферы, в которой проходила работа на первой сессии Подготовительного комитета к Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, Союз призывает все государства, присоединиться к нему и работать для приближения следующей сессии Комитета. Он продолжает обращаться с настоятельным призывом к тем государствам, которые пока не сделали этого, в особенности к тем среди них, кто эксплуатирует ядерные объекты за пределами системы гарантий МАГАТЭ, присоединиться к Договору, как можно раньше и без исключений, и заключить полномасштабные соглашения с МАГАТЭ о гарантиях.

Принятие и открытие для подписания в сентябре 1996 года Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ)

соответствуют принципам и целям ядерного нераспространения и разоружения, принятым на Конференции 1995 года участников ДНЯО по рассмотрению и продлению действия Договора. Это первая из мер в данной программе действий, которая делает действующими в полном объеме положения статьи VI ДНЯО. Будет ли будущая Организация создана в установленные временные рамки и в формате, предусмотренном в Договоре, будет зависеть от продолжения работы Подготовительного комитета Организации по ДВЗЯИ (ОДВЗЯИ). Европейский союз придает особое значение универсальному присоединению к Договору и поэтому призывает все государства, которые пока этого еще не сделали этого - в особенности те, которые входят в список 44 государств, ратификационные грамоты которых необходимы для вступления Договора в силу, - подписать его как можно раньше. Мы надеемся на развитие тесного сотрудничества по административным и материально-техническим мерам, между МАГАТЭ и ОДВЗЯИ, как только последняя будет создана.

Вторая мера в соответствии с программой действий для осуществления статьи VI ДНЯО, содержащаяся в решении по принципам и целям, касается скорейшего заключения конвенции о прекращении производства. Европейский союз вновь подчеркивает свое желание незамедлительно начать и оперативно завершить переговоры по недискриминационной и универсально применимой конвенции, запрещающей производство расщепляющихся материалов для ядерного оружия, и других ядерных взрывных устройств. Европейский союз приглашает Конференцию по разоружению как можно раньше создать специальный комитет по этому вопросу, в соответствии с заявлением специального координатора Конференции по разоружению и мандатом, который в нем содержится. Мы выражаем сожаление в связи с тем, что этого пока не произошло.

Третья мера в программе действий по осуществлению статьи VI ДНЯО содержалась в решении по принципам и целям, касающимся решительного стремления обладающих ядерным оружием государств к систематическим и прогрессивным усилиям по сокращению ядерного оружия в целом и в конечном счете к их ликвидации и желания всех государств работать для всеобщего и полного разоружения при строгом и

эффективном международном контроле. Европейский союз приветствует прогресс, достигнутый в этой области. Вступление в силу Договора СНВ-1 и предстоящая ратификация Договора СНВ-2, которые расчистят путь к переговорам, которые начнутся между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией по Договору СНВ-3, а также значительные односторонние сокращения, которые обязуются осуществить Соединенное Королевство и Франция в своих ядерных арсеналах, - все это крайне важные шаги.

Для Европейского союза учреждение зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений, свободно заключенных между государствами заинтересованного региона, является фактором укрепления глобальной и региональной стабильности. Мы считаем такие зоны важными элементами, которые дополняют ДНЯО. Союз приветствует зоны, учрежденные в соответствии с Договором Тлателолко, Пелиндабским договором и договором Раротонга, а также усилия, предпринимаемые для вступления в силу Бангкокского договора в отношении зоны, свободной от ядерного оружия в Юго-Восточной Азии. Кроме того, Союз в этом году вновь выразил свою заинтересованность в учреждении в Южной Азии зоны, свободной от ядерного оружия. Аналогичным образом, он продолжает поддерживать усилия по учреждению на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и зоны, свободной от оружия массового уничтожения и их носителей в этом регионе. Союз отмечает, что сегодня все государства в регионе, за исключением одного, участвуют в ДНЯО. Он напоминает о резолюции Конференции 1995 года участников ДНЯО, которая призывает все государства на Ближнем Востоке, которые пока не сделали этого, без исключения присоединиться к ДНЯО как можно скорее и добиваться прогресса в направлении учреждения такой зоны.

Кроме того, Европейский союз приветствует принятие 15 мая 1997 года Правлением управляющих Типового протокола по программе "93+2". Эта программа направлена на улучшение эффективности и повышение действенности системы гарантий. Она позволит обнаруживать незаявленную ядерную деятельность и значительно расширит потенциал Агентства по углублению знаний о ведущихся ядерных

программах. Европейский союз благодарит посла Питера Уолкера и его коллег по Комитету за то, что на Совет управляющих МАГАТЭ возложена задача подготовки проекта типового дополнительного протокола с целью оперативного завершения его работы. Этот типовой дополнительный протокол открывает новую эру в области ядерного нераспространения.

В ближайшем будущем Европейский союз преисполнен решимости заключить с МАГАТЭ соглашение по дополнительным протоколам. Мы призываем все государства - члены МАГАТЭ последовать за Европейским союзом и обеспечить, чтобы новые дополнительные протоколы были вскоре воплощены в реальность и стали настолько универсальными, насколько это возможно.

Мы хотели бы вновь заявить о нашей убежденности в том, что важную роль в предотвращении распространения оружия массового уничтожения играют меры контроля за экспортом ядерных материалов. В соответствии со статьей IV Договора о нераспространении ядерного оружия право каждого государства на проведение исследований и производство и использование ядерного оружия в мирных целях должно осуществляться в соответствии с их обязательствами по статьям I и II этого Договора. Европейский Союз, который одобрил руководящие принципы МАГАТЭ в документе INFCIRC/254, вновь призывает все страны-экспортеры, которые еще не сделали этого, принять эти руководящие принципы и создать эффективные национальные механизмы по контролю за экспортом. Такие механизмы соответствуют более широким рамкам проведения ответственной политики, касающейся передачи секретных материалов, включая введение эффективных систем контроля за экспортом. Меры по контролю, которые являются необходимым следствием мирного сотрудничества в ядерной области, следует поощрять в рамках продуктивного диалога, проводимого между всеми заинтересованными сторонами.

Европейский союз приветствует программу противодействия незаконному обороту ядерных материалов, принятую на Московской встрече на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности в апреле 1996 года, и ожидает более тесного сотрудничества в области предотвращения, обнаружения, обмена информацией, расследования

и наказания в случаях незаконного оборота ядерных материалов. Европейский союз вновь обращается с призывом ко всем государствам приступить к выполнению этой программы. Союз приветствует деятельность Агентства в этой области, особенно тот факт, что оно обеспечивает государства-члены полной оперативной базой данных, которая является авторитетным источником информации об инцидентах, подтвержденных государствами-членами, а также тот факт, что оно учредило Международную консультативную службу по физической защите, с тем чтобы предоставлять государствам-членам рекомендации и консультации о том, как улучшить их национальные ядерные системы гарантий.

Физическая защита ядерных материалов является одним из ключевых элементов в борьбе против незаконного их оборота. Европейский союз вновь призывает государства, которые еще не сделали этого, поставить все свои ядерные материалы под гарантии эффективной системы защиты в соответствии с международными руководящими принципами и стать участниками Конвенции о физической защите ядерных материалов, принятой в Вене в 1980 году. В этой связи он приветствует недавнее решение Республики Куба присоединиться к этой Конвенции. Далее мы с удовлетворением отмечаем проделанную сторонами работу, касающуюся свода руководящих принципов по обращению с гражданским выделенным плутонием. Это является существенным дополнением к Московской конвенции о ядерной безопасности, принятой в апреле 1996 года, в отношении безопасного и эффективного обращения с оружейными расщепляющимися материалами, которые больше не являются необходимыми для целей обороны.

Европейский союз напоминает, что он придает особое значение целям ядерного нераспространения Организации по развитию энергетики на Корейском полуострове (КЕДО). После решения, принятого в марте 1996 года, о предоставлении КЕДО первоначальной помощи в виде вклада в размере 5 миллионов ЭКЮ Совет изыскал пути предоставления более долговременной помощи. Переговоры с членами - основателями КЕДО привели к заключению соглашения, предусматривающего ежегодный вклад Союза в размере до 15 миллионов ЭКЮ в течение пятилетнего периода, а также участие Европейского

союза в деятельности Исполнительного совета КЕДО.

Европейский союз по-прежнему обеспокоен по поводу недоработок в осуществлении соглашения между МАГАТЭ и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия. Аналогичным образом его продолжает глубоко тревожить тот факт, что до сих пор Корейская Народно-Демократическая Республика не обеспечила Агентство информацией, необходимой для проверки того факта, что там не имело места перенаправления ядерных материалов для незаконных целей и что ее первоначальное заявление является правильным и полным. Нежелание Корейской Народно-Демократической Республики сотрудничать с Агентством несовместимо с юридическими обязательствами, под которыми эта страна подписалась в своем соглашении с Агентством по применению гарантий в рамках Договора о нераспространении ядерного оружия.

Европейский союз вновь призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику незамедлительно начать соблюдение ее обязательств по гарантиям, а также полное сотрудничество с Генеральным директором МАГАТЭ. В этой связи, как было изложено в записке Генерального директора МАГАТЭ от 13 октября 1997 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Европейский союз приветствует проведение в Вене дискуссий между Корейской Народно-Демократической Республикой и Агентством и надеется, что эти переговоры расчистят путь к урегулированию нерешенных проблем.

Европейский союз также выражает признательность Генеральному директору Агентства и его коллегам за их неустанные усилия по осуществлению резолюций 687 (1991), 707 (1991), 715 (1991) и 1051 (1996) Совета Безопасности от 27 марта 1996 года. Мы отмечаем дальнейший прогресс в рассмотрении всеобъемлющего, окончательного и полного заявления, которое следует сделать Ираку по определенному и полному статусу его программ ядерного оружия, а также прогресс в отношении содержания и точности отчетов, представляемых Ираком каждые шесть месяцев в соответствии с планом постоянного наблюдения и контроля.

Однако мы с беспокойством отмечаем, что Ирак до сих пор не предоставил Группе действий Агентства всю информацию, которую она запрашивала, и выражаем сожаление по поводу создания Ираком в феврале 1997 года помех в эксплуатации самолета. Мы призываем Ирак всесторонне сотрудничать с Группой действий Агентства, выполняя ее запросы о предоставлении информации и обеспечивая полное осуществление соответствующих резолюций Совета Безопасности, а также плана постоянного наблюдения и контроля.

Европейский союз вновь подчеркивает обязанность Ирака немедленно передать Группе действий Агентства любое связанное с ядерным оружием оборудование, а также материалы и информацию, которые еще могут у него иметься, и предоставить Группе действий право на немедленный, безусловный и неограниченный доступ в соответствии с резолюцией 707 (1991) Совета Безопасности. Мы подчеркиваем, что Группа действий МАГАТЭ будет и далее осуществлять свои права согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и в связи с любой другой относящейся к этому вопросу информацией, которая может возникнуть.

24 октября 1996 года вступила в силу Конвенция о ядерной безопасности. Признавая тот факт, что главную ответственность за ядерную безопасность несут соответствующие национальные правительства, Европейский союз приветствует вступление в силу этой Конвенции, которая была заключена под эгидой МАГАТЭ и благодаря которой произойдет укрепление сотрудничества и взаимопомощи в благоприятных условиях для развития глобальной культуры ядерной безопасности.

Участники состоявшейся в апреле 1997 года подготовительной встречи выработали правила процедуры, которым обязаны следовать Договаривающиеся стороны на своих периодических совещаниях по рассмотрению национальных докладов. Эти правила гарантируют как эффективное рассмотрение национальных докладов, так и транспарентность процедуры рассмотрения докладов договаривающихся сторон. На подготовительной встрече также были разработаны руководящие принципы в отношении формы и структуры национальных докладов о безопасности и определены финансовые нормы.

Европейский союз призывает все государства, которые еще не сделали этого, и особенно государства, располагающие ядерными объектами, без каких-либо исключений присоединиться к этой Конвенции как можно скорее.

Принятая на Конференции полномочных представителей 5 сентября 1997 года Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами является еще одним крупным шагом вперед как с точки зрения защиты человечества и окружающей среды, так и ее общественного воздействия.

Европейский союз в полной мере и высоко оценивает тот факт, что в Конвенции рассматривается не только безопасность обращения с радиоактивными отходами, но и безопасность обращения с отработавшим топливом в едином совместном правовом документе.

Европейский союз убежден в том, что включенные в эту Конвенцию обязательства отражают культуру ядерной безопасности, которая имеет ответственный характер и более высокий уровень. В равной степени тот факт, что в Конвенцию также включена отдельная статья о трансграничной перевозке ядерных материалов является достижением, которое заслуживает не меньшего внимания.

Европейский союз возлагает большую надежду на то, что государства - члены МАГАТЭ отнесутся к ратификации или признанию этой Конвенции как к документу, имеющему по меньшей мере такую же важность и экстренность, как и Конвенция о ядерной безопасности.

Европейский союз приветствует итоги Конференции полномочных представителей, которая проходила в Вене с 8 по 12 сентября 1997 года и которая утвердила Протокол о поправках к Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб и Конвенцию о дополнительной компенсации за ядерный ущерб.

Европейский союз всегда выступал движущей силой в сфере технического сотрудничества в ядерной области на многостороннем и двустороннем уровнях и уделяет первостепенное внимание сотрудничеству с развивающимися странами.

Благодаря этому эти страны смогут воспользоваться благами применения ядерной технологии будь то в области сельского хозяйства, эпидемиологии, промышленности, здравоохранения или исследовательской деятельности, и такое сотрудничество будет содействовать нашему общему развитию. Европейский союз одобряет, в частности, экспериментальные проекты, которые составляют часть программы технического сотрудничества Агентства.

Мы приветствуем тот факт, что проекты сотрудничества Агентства осуществляются с самой серьезной заинтересованностью в плане достижения высоких стандартов качества и эффективности. Мы хотели бы призвать все государства-члены и само Агентство добиваться того, чтобы каждый, исходя из своих собственных средств и возможностей, укреплял и развивал нынешний импульс.

Группа поставщиков ядерных материалов и технологии играет ключевую роль в разработке директив в отношении экспорта ядерных материалов или материалов "двойного" назначения, оборудования и технологии в контексте развития процесса использования атомной энергии в мирных целях. Для того чтобы продемонстрировать свою непоколебимую приверженность международному сотрудничеству в области использования ядерной технологии в мирных целях, Европейский союз принял активное участие в организации семинара Группы поставщиков ядерных материалов и технологии по вопросу транспарентности в интересах разъяснения политики Группы, целью которой является поощрение разработки ядерной технологии в мирных целях, в частности посредством содействия транспарентности в сфере контроля за экспортом ядерных материалов и технологии.

Ответственность за безопасность обращения с военными расщепляющими материалами в первую очередь ложится на государства, обладающие ядерным оружием. Однако другие государства и международные организации могут оказать свою поддержку, в том случае и когда она потребуется. Европейский союз с интересом отмечает сделанное во время открытия сорок первой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ заявление Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки по вопросу о расщепляющихся материалах, которые высвобождаются в результате ликвидации ядерного

оружия и которые, по оценкам, более не требуются для военных целей. Европейский союз приветствует усилия, прилагаемые для обеспечения безопасного и защищенного хранения этих материалов согласно соответствующим соглашениям с МАГАТЭ о гарантиях на основе добровольных предложений.

В прошлом году Европейская комиссия и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) выступили с совместной инициативой проведения международной конференции для рассмотрения уже сделанных различных технических и научных оценок, которые обеспечат фактическую основу для всех решений о будущей работе и сотрудничестве. Европейский союз подтверждает свое обязательство предоставить финансовую помощь правительству Украины в целях оказания ему содействия в улучшении состояния ядерной безопасности и защиты. В этой связи мы хотели бы напомнить о принятом Украиной обязательстве закрыть к 2000 году ядерные установки в Чернобыле.

Европейский союз решительно намерен и далее играть ведущую роль в укреплении регуляционных систем, среди прочего, посредством создания фонда ядерной безопасности, управляемого Европейским банком реконструкции и развития; через координационный механизм Группы 24, на основе осуществляемых Европейским союзом программ помощи в перестройке экономики в Польше и Венгрии (ППЭПВ) и технической помощи Содружеству Независимых Государств (ТАСИС); целевого фонда ЕВРАТОМа; скоординированной поддержки со стороны финансовых институтов энергетического сектора; и двусторонних проектов сотрудничества.

Европейский союз поощряет принятие государствами мер на предстоящей Международной конференции по объявлению взносов для чернобыльского саркофага, которая состоится в Нью-Йорке, и с интересом отмечает предстоящее специальное международное совещание по Чернобылю, которое также состоится в Нью-Йорке.

На протяжении ряда лет государства - члены Агентства обсуждают вопрос о пересмотре статьи VI его устава. В этой связи Европейский союз хотел бы напомнить о том, что резолюция GC(40)/RES/20, принятая в прошлом году на Генеральной конференции МАГАТЭ, призвала представить окончательную формулу на сорок первой сессии

Генеральной конференции в сентябре 1997 года в соответствии со статьей XVIII устава МАГАТЭ. Генеральная конференция с сожалением отмечает в резолюции, что формула не была своевременно представлена на рассмотрение. В ней также с интересом принимаются к сведению соответствующие положения резолюции GC(41)/RES/20, принятой 3 октября 1997 года, в которой Совету управляющих рекомендуется установить график представления окончательной формулы на сорок второй сессии Генеральной конференции в следующем году.

Европейский союз поддерживает сбалансированное и прочное решение, предусматривающее некоторое расширение состава Совета управляющих с учетом необходимости сохранения эффективности и действенности Совета и пересмотра критериев назначения членов на основе предоставления каждому члену возможности участия в региональной группе в соответствии с его географическим регионом. Согласно основополагающему принципу справедливости ни одна страна не может быть автоматически лишена возможности участия в работе Совета, и каждая страна должна иметь возможность выступать от региональной группы.

Это означает, что Европейский союз мог бы согласиться с предложением Председателя Совета управляющих, если бы оно было принято на сорок первой сессии Генеральной конференции Агентства. По нашему мнению, это предложение является компромиссом, который позволил бы урегулировать различные вопросы, касающиеся статьи VI устава. Оно будет и далее пользоваться нашей поддержкой до тех пор, пока этот вопрос не будет окончательно решен.

Приветствуя внебюджетные взносы ряда правительств, Европейский союз вновь обращается с настоятельным призывом ко всем государствам - членам Агентства вносить свои начисленные взносы в регулярный бюджет своевременно и полностью, с тем чтобы Агентство смогло выполнять все свои задачи оперативно и эффективно в соответствии с графиком, который оно смогло подготовить ранее на прочной финансовой основе. Европейский союз приветствует усилия Генерального директора и его сотрудников, которые вновь продемонстрировали профессионализм и приверженность целям Агентства посредством направления своих усилий на

его приоритетные сферы деятельности и применения строгих норм внутри организации.

Европейский союз проголосует за проект резолюции, содержащийся в документе A/52/L.13, который только что был представлен представителем Японии, и надеется, что Генеральная Ассамблея сможет принять этот проект резолюции без голосования.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы предложить прекратить сегодня, в 11 ч. 45 м., запись в список ораторов, желающих выступить в ходе прений по этому вопросу.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В этой связи я прошу тех представителей, которые желают принять участие в прениях по этому вопросу, как можно скорее записаться в этот список.

Г-н Крайтон (Австралия) (говорит по-английски): Прежде всего от имени правительства Австралии я хотел бы поблагодарить Генерального директора за его всеобъемлющий доклад о работе Агентства, а также за его продолжительное, целеустремленное и эффективное руководство. Мы искренне поздравляем с утверждением его преемника на этот пост д-ра Мохамеда Эль-Барадеи и заверяем его в полной поддержке Австралии в тот период, когда, отметив свою сороковую годовщину, Агентство вступает в новый этап выполнения своих задач по содействию цели использования ядерной энергии в мирных целях и обеспечения контроля за этим процессом.

Прошло более двух лет после принятия исторического решения о бессрочном продлении Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). На основе принципов и целей, принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, была разработана программа действий, в которой содержатся элементы, направленные как на укрепление процесса ядерного нераспространения, так и на обеспечение прогресса в выполнении обязательств, принятых всеми государствами в целях всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем. Сейчас, когда к Договору присоединились 186 государств, их стало больше, чем число государств - членов Организации

Объединенных Наций. Австралия по-прежнему обращается с настоятельным призывом к тем немногочисленным государствам, которые не являются участниками Договора, присоединиться к нему. А пока государства-участники положили конструктивное начало процессу подготовки к шестой конференции по рассмотрению действия Договора, которая должна состояться в 2000 году. В ходе этого процесса они изучат вопрос о том, в каком объеме были осуществлены принятые в 1995 году обязательства.

Система гарантий является неотъемлемым элементом режима нераспространения, а укрепленный режим гарантий является ключом к достижению целей, определенных на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора. Существенно укрепленный потенциал Агентства по обнаружению незаявленной ядерной деятельности сегодня не только лежит в основе большей части деятельности в сфере использования ядерной энергии, но и станет ключом к достижению в конечном итоге цели создания мира, свободного от ядерного оружия. Наша цель должна состоять в применении укрепленной системы гарантий во всех государствах.

В мае Совет управляющих МАГАТЭ одобрил новый Протокол по укреплению гарантий. Этот Протокол будет способствовать повышению способности МАГАТЭ обнаруживать необъявленную ядерную деятельность. Так, он дополняет и расширяет существующие соглашения с МАГАТЭ о гарантиях для укрепления уверенности в том, что государства, подлежащие охвату всеобъемлющими гарантиями, объявляют о всей своей подлежащей гарантиям ядерной деятельности. В то же время Протокол предусматривает меры, за счет которых повышается способность МАГАТЭ обнаруживать необъявленную ядерную деятельность, главным образом посредством новых технических методов, таких, как технология проб окружающей среды, расширенный доступ к ядерным объектам, новые права доступа к связанным с ядерными технологиями объектам и расширенная доступность связанной с ядерными технологиями информации и ее анализ.

Придерживаясь своей традиционной твердой поддержки эффективных гарантий, Австралия принимала активное участие в переговорах по Типовому Протоколу. В самом деле, Австралия была

готова стать самым первым государством-членом, заключившим и подписавшим с Агентством двусторонний Протокол, включив предусмотримые Протоколом меры в наши гарантийные обязательства. Мы приветствуем последующее подписание этого Протокола рядом других государств.

Однако, для того чтобы претворить Протокол в действующую реальность, приоритетом для нового Генерального директора и его персонала должно стать поощрение государств к принятию указанного Протокола. Данный Протокол представляет собой новый образец двусторонних соглашений с МАГАТЭ о гарантиях. Соответственно государствам следует как можно скорее заключить с МАГАТЭ свои собственные протоколы.

Австралия считает двойную и взаимосвязанную роль Агентства в техническом сотрудничестве и в обеспечении гарантий частью того политического договора между государствами, который подкрепляет международный режим ядерного нераспространения. В будущем году Австралия сохранить свою поддержку Фонду технического сотрудничества на уровне 1 289 000 австралийских долларов и будет и впредь принимать участие в Постоянной консультативной группе по вопросам технической помощи и сотрудничества.

Мы приветствуем выдающееся значение заключенного Агентством Соглашения о региональном сотрудничестве для Азии и Тихого океана (СРС) как одного из инструментов содействия региональному сотрудничеству в ядерной области. Мы рассчитываем предоставить в качестве внебюджетной помощи 1,5 млн. австралийских долларов на проект СРС/МАГАТЭ по применению радиоизотопной технологии на благо устойчивого развития инфраструктур в Азии и Тихом океане. Эта сумма покроет расходы на инженерные разработки в государственном секторе, укрепление радиационной защиты и региональное образование в области ядерной медицины.

Планируемая замена собственно австралийского экспериментального реактора на более современный и совершенный позволит нам продолжать способствовать развитию технических наук в регионе посредством предоставления исследователям и студентам доступа к современному

нейтронному источнику, причем не только австралийским, но также и из более обширного азиатского региона.

Одним из наиболее важных соображений в использовании ядерной технологии является безопасность. И в этом Агентство тоже добилось новых достижений. Австралия была одной из первых, кто подписал Конвенцию о ядерной безопасности, и с тех пор ведет процесс ратификации. Мы рассчитываем, по завершении консультаций в рамках нашей собственной федеральной системы, подписать новую Объединенную конвенцию о безопасности обращения с отработанным топливом и безопасности обращения с радиоактивными отходами. 1 октября мы подписали новую Конвенцию о дополнительной компенсации за ядерный ущерб, защищающую те государства, которые не обладают своими ядерно-энергетическими установками, но которые могли бы подвергнуться опасности трансграничных последствий ядерной аварии. Широкое присоединение к этой Конвенции, наряду с транспарентностью в трансграничных перевозках радиоактивных материалов, во многом послужили бы, я полагаю, смягчению широко известного беспокойства стран южной части Тихого океана по поводу таких перевозок.

Выработка ядерной энергии в восточноазиатском регионе распространяется значительными темпами ввиду того, что она предоставляет именно тот источник энергии, который способен удовлетворять быстро растущие энергетические потребности развивающихся и растущих экономических систем региона. Однако, для того чтобы ядерная энергия полностью раскрыла свой потенциал как важного компонента в ряду других энергетических источников азиатского региона, крайне необходим должный учет высших норм ядерной безопасности и транспарентность в применении этих норм.

Ядерная безопасность приобретает в азиатско-тихоокеанском регионе высокий приоритет. В прошлом году Япония принимала одну из конференций по ядерной безопасности, а в прошлом месяце Республика Корея уже принимала весьма успешную конференцию в развитие первой. Мы хотели бы воспользоваться этим случаем для того, чтобы выразить нашу признательность

правительствам двух указанных стран за эту очень важную инициативу. Австралия в нынешнем году принимала региональный семинар по культуре ядерной безопасности, и мы планируем провести последующий семинар в будущем году.

Австралия также приняла решение преобразовать свои агентства по радиационной защите и ядерной безопасности в единый орган - национальное управление по радиационной защите и ядерной безопасности - для упорядоченного проведения в Австралии наиболее совершенной практики безопасности.

Другим чрезвычайно важным компонентом режима ядерного нераспространения является система мер контроля над экспортом ядерных материалов, подобных тем, что применяются Группой поставщиков ядерных материалов. Такие меры контроля облегчают поставки, осуществляемые в соответствии с требованиями мирного использования ядерной энергии. Никаких скрытых планов за ними не кроется. Действительно, в интересах открытости, вслед за недавно состоявшейся Генеральной конференцией МАГАТЭ все государства были приглашены на семинар о роли мер экспортного контроля в системе ядерного нераспространения. Участие в этом семинаре приняло достаточное множество представителей, и им была предоставлена полная возможность для всестороннего и откровенного обмена мнениями по вопросу о мерах экспортного контроля. Австралия была рада сыграть заметную роль в организации этого семинара, который частично удовлетворил надежды Конференции по рассмотрению действия и продлению ДНЯО на то, что будут приложены усилия для более четкого разъяснения международному сообществу того, как действуют меры контроля над экспортом ядерных материалов и какой вклад они вносят в режим ядерного нераспространения.

В заключение, Агентство несет и впредь будет нести на себе тяжелую ответственность. В этом контексте, хотя мы и приветствуем функционирование Согласованных Соединенными Штатами и Корейской Народно-Демократической Республикой рамок, мы все должны быть обеспокоены тем, что мало прогресса достигнуто или не достигнуто вообще никакого в вопросе об удержании информации, касающейся истории ядерной программы Корейской Народно-

Демократической Республики, что в перспективе подрывает способность Агентства выполнять свои гарантийные функции в Корейской Народно-Демократической Республике.

Одно из первостепенных значений имеет также и предотвращение возрождения прошлых программ Ирака в области ядерных вооружений. Поэтому мы придаем существенное значение мониторингу со стороны Агентства нынешней деятельности в Ираке. В этом контексте мы сожалеем о принятом Ираком 29 октября 1997 года решении отказать в сотрудничестве Специальной комиссии Организации Объединенных Наций - органу, совместно с которым свои задачи должно выполнять в этой стране МАГАТЭ.

Перед лицом этих и других сложных задач и проблем мы настоятельно призываем международное сообщество заверить Агентство в своей поддержке, присоединившись к его юридическим документам и продолжая предоставлять ему необходимые людские и финансовые ресурсы, с тем чтобы Агентство могло выполнять возлагаемые на него задачи.

Г-жа Синха (Индия) (говорит по-английски): Делегация Индии приняла к сведению содержание доклада Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), представленного Генеральным директором г-ном Хансом Бликсом.

Сороковая годовщина МАГАТЭ должна стать поводом для размышлений и составления планов на будущее. Мы должны обеспечить, чтобы первоначальные цели программы "Мирный атом", лежавшие в основе создания МАГАТЭ, сохранялись и укреплялись. МАГАТЭ должно содействовать развитию ядерной энергетики в развивающихся странах, где в целом это неизбежный выбор в целях удовлетворения будущих потребностей в энергии. На своем сороковом году МАГАТЭ должно подумать над тем, успешно ли оно выполняет эту задачу и сумело ли оно сохранить при этом свои новаторские научно-технические позиции, которые оно удерживало ранее. Недостаточно активное содействие МАГАТЭ развитию ядерной энергетики в качестве важного средства обеспечения людей энергией в целях ликвидации глобальной нищеты и защиты глобальной окружающей среды привело к тому, что, как этого и следовало ожидать, в недавнем документе Организации Объединенных

Наций о ядерной энергии упоминается лишь в контексте безопасности и нераспространения.

Представление о том, что ядерная энергетика катится под уклон, ограничивается лишь развитыми странами, где потребление и так уже достигло непомерного уровня и где общественное мнение ассоциирует ядерную энергию с ядерным оружием, что ведет к искаженному представлению о мировых потребностях в ядерной энергии. Реальная потребность в ядерной энергии ощущается в развивающихся странах, где это не только один из способов обеспечения энергией, но и катализатор развития других высоких технологий. Проблемы сокращающихся запасов полезных ископаемых, а также глобального потепления слишком хорошо известны, для того чтобы их здесь повторять. Согласно одному исследованию, если мы будем сохранять выбросы углекислого газа на уровне 1995 года, то к 2050 году выработка ядерной энергии во всем мире, вероятно, увеличится почти в пять раз. Поэтому вполне можно сказать, что сдерживание развития ядерной энергетики в долгосрочной перспективе равнозначно нанесению ущерба окружающей среде. Развитие ядерной энергетики в обозримом будущем будет происходить в Азии: в Республике Корея и в Японии уже сейчас, а также в Индии и в Китае.

Высказываемые сейчас в некоторых кругах сомнения в отношении необходимости развития ядерной энергетики объясняются избытком энергии в развитых странах и тем, что большинству развивающихся стран незнакома ядерная технология. Главное требование состоит в том, чтобы безопасность стала частью культуры ядерной технологии и присутствовала во всех аспектах: от проектирования и разработки до подготовки к строительству, сооружения и работы установок. Именно здесь МАГАТЭ могло бы сыграть важнейшую роль в плане оказания помощи развивающимся государствам-членам, которые составляют большинство его членов. Агентство должно быть основной движущей силой в обеспечении не наталкивающихся на препятствия, создаваемые режимами контроля за экспортом, свободного распространения связанного с безопасностью оборудования и свободного обмена информацией по вопросам исследования и разработок в вопросах безопасности.

Важно отметить, что мировому сообществу необходимо учитывать репутацию той или иной страны и ее потенциал в плане мирного развития ядерной энергетики при оценке характера технологии и оборудования, поставляемых в эту страну. Точно так же важны гарантии МАГАТЭ, и Агентство должно осуществлять их в соответствии с соглашениями между Агентством и государствами-членами. Агентство не должно становиться глашатаем политических ограничений, являющихся основой гарантий, или же сразу брать на себя функцию распространения таких ограничений. Колебания, связанные с тем, что та или иная развивающаяся страна не знает, как приступить к программе ядерной энергетики, не должны усугубляться опасениями в плане безопасности и неуверенностью в отношении обязательств по всеобъемлющим соглашениям о гарантиях, закрепленных в "Программе 93+2".

Агентство должно сыграть ключевую роль в устранении препятствий на пути стран, вступающих в область ядерной энергетики. В контексте гарантий мы хотели бы упомянуть о принятии на специальном заседании Совета управляющих в мае этого года Типового дополнительного протокола, который должен заключаться между Агентством и государствами-членами, участвующими во всеобъемлющем механизме гарантий. Этот Протокол преследует цель обнаружения необъявленных ядерных объектов в странах, участвующих во всеобъемлющем механизме гарантий, и, очевидно, не имеет никакой юридической базы в странах, которые не являются участниками таких соглашений.

Индия всегда была заинтересована в разработке конвенции о безопасности обращения с радиоактивными отходами и участвовала в заседаниях Группы экспертов и в недавней дипломатической конференции. Хотя первоначальный мандат, определенный Генеральной конференцией в 1994 году, предусматривал разработку конвенции по безопасному обращению с радиоактивными отходами, в сферу охвата этой конвенции был также включен вопрос об использовании отработанного топлива. Наша программа ядерной энергетики предусматривает замкнутый топливный цикл, и мы последовательно выступаем против включения отработанного топлива, являющегося ценным материальным ресурсом, в сферу действия этой конвенции наряду

с радиоактивными отходами. Нельзя требовать от любого государства, которое является участником этой конвенции, но рассматривает отработанное топливо в качестве ресурса, сообщать о таком материальном ресурсе в соответствии с конвенцией.

Индия уделяет значительное внимание неэнергетическому применению технологий, в том числе в ядерной медицине, сельском хозяйстве и промышленности, а также в изотопной гидрологии, борьбе с вредителями и производстве питьевой воды методом опреснения. Мы производим более ста различных радиоизотопов. Мы очень рады тому, что МАГАТЭ также оказывает помощь в прикладном применении этих технологий в наименее развитых странах. Это важно, но это не должно затмевать значение ядерной энергетики.

Мы с радостью отмечаем 25-летие Регионального соглашения о сотрудничестве при проведении исследований, разработок и при подготовке кадров в связанных с ядерной наукой и техникой областях в Азии (РСС). Это новое движение, которое возникло первоначально как Индийско-филиппинское агентство по проектам и которое затем переросло в соглашение, охватывающее 17 стран, служит моделью для аналогичных региональных образований в Африке и Латинской Америке. Оно также служит почвой для технического сотрудничества между развивающимися странами. Мы пытаемся создавать независимые программы, подкрепляя и дополняя усилия других учреждений, таких, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), и надеемся на то, что МАГАТЭ станет благоприятным катализатором в деле содействия деятельности РСС. Индия вносит значительный вклад натурой в осуществление этой программы, предоставляя для нее материалы и людские ресурсы, и будет поступать таким образом и впредь.

Техническое сотрудничество должно порождать возможности в плане разработки проектов за счет взаимодействия между учеными различных стран. МАГАТЭ всегда было именно таким форумом. Необходимо поддерживать надлежащий баланс между деятельностью по содействию развитию и регламентирующей деятельностью. Техническое сотрудничество также должно опираться на достаточное, гарантированное и предсказуемое финансирование. Развитие людских ресурсов является важным компонентом

деятельности в области технического сотрудничества, и Агентство должно обозначить в развивающихся странах центры совершенствования знаний в рамках технического сотрудничества между развивающимися странами.

Индия является страной-донором в области технического сотрудничества. Наш опыт свидетельствует о том, что в области высокой технологии развивающимся странам легче учиться друг у друга, чем у развитых стран, в силу культурного и социального сходства между ними.

К 2000 году оказалось, что радужные мечты конца 50-х годов, когда ядерную энергию рассматривали как универсальное средство для решения проблем развития и производства энергии, сбылись в течение первых четырех десятилетий лишь отчасти и главным образом в развитых странах. Следует признать, что никто не может отказать развивающимся странам в праве на обеспечение разумного уровня жизни, достижение которого будет возможно лишь посредством применения ядерной энергии. МАГАТЭ может многое сделать для рассеивания пессимистических настроений, оказания содействия укреплению культуры ядерной безопасности и обеспечения того, чтобы осуществление гарантий не препятствовало технологическому развитию в области ядерной энергетики. Если эти факторы будут приняты во внимание, то МАГАТЭ не только продолжит свое существование в XXI веке, но сможет стать одним из главных действующих лиц, содействующих приближению новой великой эры для всего человечества.

Г-н Альбин (Мексика) (говорит по-испански): Истечение срока пребывания г-на Ханса Бликса в должности руководителя Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) после 16 лет плодотворной работы дает возможность правительству Мексики выразить ему признательность за его выдающуюся работу, а также является хорошим поводом для подведения итогов работы Агентства.

Международная обстановка того времени, когда г-н Ханс Бликс впервые вступил в должность руководителя МАГАТЭ претерпела резкие изменения. Дальновидность и мастерство помогли г-ну Бликсу обратить проблемы, обусловленные

постоянными изменениями в международной обстановке, во благо укрепления деятельности Агентства в различных областях его компетенции. Действительно, за последние несколько лет Агентству пришлось решить немало проблем, что позволило ему оправдать надежды, которые возлагали на него государства-члены.

Под руководством г-на Бликса была заложена основа подлинного международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии, в качестве дополнения к обязательствам, взятым

участниками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) не приобретать или каким-либо образом разрабатывать ядерное оружие. В докладе, который мы сегодня рассматриваем, говорится о мирном применении ядерной энергии в различных областях деятельности, таких, как сельское хозяйство, продовольствие, здравоохранение, геология, физика, химия и защита окружающей среды.

Мексика с удовлетворением приветствует решение присвоить г-ну Хансу Бликсу звание "Почетного Генерального директора Международного агентства по атомной энергии". Воздавая должное этому великому другу Мексики, я хотел бы выразить приветствие новому Генеральному директору МАГАТЭ, г-ну Мохамеду Эль-Барадеи, которому мы хотели бы выразить нашу поддержку и доверие.

Мексика всегда требовала, чтобы при осуществлении своего мандата МАГАТЭ стремилось обеспечить необходимый баланс между деятельностью в области безопасности и усилиями в области сотрудничества и оказания технической помощи в целях развития. МАГАТЭ всегда оказывало нам содействие. В числе последних программ, разработанных Агентством, я хотел бы отметить программу в области ядерной медицины, которая будет иметь большое социальное-экономическое значение для научных кругов и потребителей в нашей стране. Обучение мексиканских ученых специалистами МАГАТЭ позволило моей стране начать сотрудничество в рамках программ по подготовке иностранных специалистов.

Это всего лишь несколько примеров сотрудничества между Агентством и государствами-членами в области развития, которому мы всегда оказывали поддержку. В рамках Региональных мероприятий в области сотрудничества в целях содействия развитию ядерной науки и техники в Латинской Америке (АРКАЛ) были разработаны 12 проектов, которые сейчас находятся в стадии внедрения. Однако, до тех пор пока мы не решим проблему финансирования этой деятельности, эти программы будут оставаться под угрозой срыва.

Соблюдение баланса, о котором я уже говорил, необходимо для повышения эффективности выполнения обязательств, которые мы взяли на себя

в рамках Договора Тлателолко и ДНЯО и в целом для укрепления доверия между государствами-членами. Государства-члены создают механизмы для обеспечения контроля за выполнением обязательств по другим договорам, запрещающим оружие массового уничтожения, таким, как Конвенция о химическом оружии, и для укрепления режима, созданного Конвенцией о биологическом оружии. В настоящее время опыт МАГАТЭ может стать основой для беспристрастного выполнения всех обязательств, вытекающих из этих двух договоров.

Завершающийся год стал свидетелем важного прогресса в области разработки нормативов по целому ряду аспектов ядерной безопасности. В сентябре мы приняли Объединенную конвенцию о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами. Компетентные органы правительства Мексики уже начали исследования с целью разработки вторичного законодательства, необходимого для подписания этой Конвенции. Режим, установленный Венской конвенцией о гражданской ответственности за ядерный ущерб и Конвенцией о дополнительной компенсации за ядерный ущерб был укреплен в результате принятия Протокола о поправках к Венской конвенции. Мое правительство намерено подписать этот Протокол после завершения необходимых внутренних законодательных процедур.

Мексика, являясь одним из сторонников создания первой безъядерной зоны и депозитарием Договора Тлателолко, с особым интересом следит за развитием процесса под названием "93+2". Поэтому мы приветствуем заключение Типового дополнительного протокола к соглашениям о гарантиях. Наделение МАГАТЭ более широкими полномочиями должно содействовать укреплению существующего режима нераспространения. В этой связи особенно важным является тот факт, что Типовой дополнительный протокол касается всех государств-членов, независимо от вида соглашений о гарантиях, подписанных ими с МАГАТЭ. Мексика, безусловно, намерена подписать с МАГАТЭ и этот протокол.

МАГАТЭ переходит к новому этапу укрепления своей деятельности. Непрерывно возникают все новые потребности, обусловленные постоянным расширением сферы применения ядерной энергии, и создаются новые безъядерные

зоны. Агентство также призвано передать свои знания и опыт будущей Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Положительные результаты деятельности МАГАТЭ нашли отражение в постоянном увеличении числа ее членов, и доказательством этому служат поступившие заявки о вступлении от Мальты и Буркина-Фасо. Однако расширение представительности должно найти отражение также и в составе Совета управляющих. Мексика поддерживает проходящие в настоящее время консультации, преследующие цель создания механизма, который позволил бы в условиях транспарентности расширить состав Совета управляющих.

Место Председателя занимает г-н Энхсайхан (Монголия), заместитель Председателя.

Г-н Пак (Республика Корея) (говорит по-английски): Моя делегация благодарит г-на Ханса Бликса, Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), за его всеобъемлющий доклад о деятельности Агентства за минувший год. Мы также воздаем ему должное за 16 лет самоотверженной работы на посту Генерального директора Агентства. В ходе своей долгой службы он показал, насколько эффективно и продуктивно может работать международная организация. Мы надеемся, что мировое сообщество будет и впредь извлекать полезные уроки из его опыта и знаний, даже после его отставки в конце месяца. Мы также поздравляем д-ра Мохамеда Эль-Барадеи с назначением на пост Генерального директора и заверяем его в полной поддержке и сотрудничестве моего правительства в его руководстве Агентством на пороге нового тысячелетия.

В этом году МАГАТЭ отметило свой 40-летний юбилей. За минувшие четыре десятилетия Агентство внесло уникальный вклад в дело мира и процветания человечества. Деятельность Агентства по установлению международных стандартов ядерной безопасности и обращению с радиоактивными отходами имела первостепенное значение для укрепления веры общественности в мирное использование ядерной энергии. В то время, когда международное сообщество занимается решением проблем деградации качества окружающей среды из-за чрезмерного

использования ископаемых видов топлива, достижения Агентства в области ядерной безопасности подчеркивают преимущества ядерной энергии как самой целесообразной и привлекательной альтернативы ископаемым видам топлива. Благодаря программам технического сотрудничества, ноу-хау в области применения ядерной энергии в самых разных областях, таких, как сельское хозяйство, здравоохранение, промышленность и управление водными ресурсами, предоставляется сейчас все большему числу развивающихся стран. Агентство также играет незаменимую роль в построении более безопасного мира, свободного от угрозы ядерного распространения, благодаря деятельности по гарантиям в соответствии с мандатом Договора о нераспространении ядерного оружия и резолюциями Совета Безопасности.

Теперь позвольте мне остановиться на некоторых аспектах деятельности Агентства, которым мое правительство придает особое значение. Республика Корея приветствует принятие Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами на дипломатической конференции, которая проходила в сентябре прошлого года в Вене под эгидой МАГАТЭ. Принятие этой долгожданной Конвенции внесет большой вклад в дело защиты людей и окружающей среды от потенциальных угроз отработавшего топлива и радиоактивных отходов. Являясь одной из первых подписавших Объединенную конвенцию стран, Республика Корея призывает те страны, которые этого еще не сделали, незамедлительно подписать ее, и надеется, что этот документ скоро вступит в силу.

Недавнее принятие Протокола о поправках к Венской конвенции 1963 года о гражданской ответственности за ядерный ущерб и Конвенции о дополнительной компенсации за ядерный ущерб также нужно рассматривать в качестве важного страхового полиса в области ядерной безопасности. Наряду со вступлением в силу Конвенции о ядерной безопасности в октябре 1996 года и принятием Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами оба эти новых документа в области ядерной ответственности будут способствовать расширению мирного использования ядерной энергии путем укрепления

международной культуры безопасности и помогут рассеять любые опасения общественности относительно ядерной безопасности.

Мое правительство последовательно поддерживает усилия Агентства начиная с 1992 года по укреплению эффективности и действенности системы гарантий в рамках "Программы 93+2". Отрадно отметить, что эти усилия в конечном итоге привели к принятию в мае на специальной встрече Совета управляющих МАГАТЭ типового протокола в дополнение к соглашениям о гарантиях. Мы приветствуем это важное достижение и соответствующим образом инкорпорируем положения типового протокола в наше национальное законодательство для немедленного применения. Мы считаем, что укрепление системы гарантий расширит потенциал Агентства не только в области определения переключения ядерного материала с заявленных установок, но также позволит обнаружить незаявленную ядерную деятельность. Само по себе это укрепит доверие к режиму ядерного нераспространения.

В качестве практического шага по поддержанию и дополнению укрепленной системы гарантий самого Агентства на национальном уровне, Республика Корея приняла в августе национальную систему инспекции. Мы надеемся, что эта система будет способствовать деятельности Агентства в области гарантий и тем самым еще больше усилит транспарентность ядерной деятельности в моей стране.

Теперь коснусь давнего северо-корейского ядерного вопроса. Несмотря на все то время и усилия, затраченные Агентством за последние годы, по обеспечению соблюдения Северной Кореей обязательств по гарантиям, отказ этой страны полностью выполнить соглашение по гарантиям с МАГАТЭ остается по-прежнему в силе. Проект реактора на легкой воде, проводимый под эгидой Организации по развитию энергетики на Корейском полуострове, идет гладко, но пока не наблюдается никакого прогресса в трехлетних усилиях Агентства по сохранению информации о прошлой ядерной деятельности Северной Корее, с тем чтобы добиться полного соблюдения ею решения Совета Безопасности от ноября 1994 года. В этом отношении мы целиком и полностью разделяем глубокую озабоченность, выраженную уже по этому поводу представителем Люксембурга от имени

Европейского союза и представителем Австралии. В действительности, этот вопрос вызывает серьезную обеспокоенность не только моего правительства, но и всего международного сообщества, поскольку неполнота сотрудничества со стороны Северной Кореи с Агентством в деле обеспечения сохранности соответствующей информации может привести к возникновению серьезных трудностей в осуществлении проекта реактора на легкой воде. По условиям "Рамочной договоренности" между Соединенными Штатами и Северной Кореей, завершение этого проекта увязано с проверкой Агентством точности и полноты первоначального отчета Пхеньяна, что является невозможным без сохранения информации, которая необходима для Агентства. Мы надеемся, что КНДР полностью осознает последствия своего продолжающегося отказа от сотрудничества с Агентством и безотлагательно примет соответствующие меры.

Необходимо еще раз подчеркнуть, что окончательное решение ядерного вопроса Северной Кореи станет возможно только тогда, когда Пхеньян будет выполнять свои как многосторонние, так и двусторонние обязательства по нераспространению в соответствии с ДНЯО, "Рамочной договоренностью" и Совместной декларацией о провозглашении Корейского полуострова безъядерной зоной, подписанной Северной и Южной Кореей в 1991 году.

Республика Корея уделяет большое внимание работе МАГАТЭ. Сегодня утром в своем выступлении г-н Ханс Бликс (МАГАТЭ) долго говорил о достоинствах ядерной энергии. В моей стране в настоящее время действует 12 АЭС с общей мощностью в 10 000 мегаватт. Если бы то количество энергии, которое дают их реакторы, было выработано электростанциями на нефтетопливе, это ежегодно добавляло бы почти 45 млн. тонн углекислого газа к нашему и без того загрязненному воздуху и 2 млрд. долларов США к существующему торговому дефициту, поскольку дополнительно пришлось бы импортировать 14 млн. тонн нефтепродуктов.

В соответствии с рассчитанным на длительную перспективу планом развития ядерной энергетики, подготовка которого была завершена в июле нынешнего года, мое правительство планирует построить к 2010 году дополнительно 15 энергетических ядерных реакторов. В

предстоящие 13 лет мы планируем израсходовать на осуществление научно-исследовательских программ и разработок в ядерной области 7 млрд. долл. США. К числу таких программ относятся, в частности, программы, направленные на создание многоцелевых энергетических реакторов малой и средней мощности, которые могут также использоваться для опреснения и подогрева морской воды, а также на создание сложных реакторов следующего поколения и развитие технологии термоядерного синтеза. Корея также уделяет самое приоритетное внимание расширению сферы применения ядерной энергии в промышленности, медицине и сельском хозяйстве.

Предполагается, что в XXI веке азиатско-тихоокеанский регион превратится в самого активного потребителя и производителя ядерной энергии. Поэтому мы придаем особое значение сотрудничеству в ядерной области между странами азиатско-тихоокеанского региона, в особенности в сфере ядерной безопасности.

Прошедшая 30 октября 1997 года в Сеуле Конференция по ядерной безопасности в Азии стала конкретным проявлением нашего стремления играть существенную роль в этой области. Вскоре мы намерены открыть в Корее международный ядерный учебный центр, с тем чтобы иметь возможность обмениваться с другими заинтересованными странами техническими знаниями в сфере мирного применения ядерной энергии.

И в заключение я хотел бы вновь заявить о твердой приверженности моего правительства целям МАГАТЭ и заверить Агентство в нашей полной поддержке предпринимаемых им усилий по укреплению мира и благополучия на планете. Нам искренне хотелось бы, чтобы представленный на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции был единодушно поддержан государствами-членами.

Г-н Берденников (Российская Федерация):
Наша делегация выражает признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии г-ну Хансу Бликсу за представление очередного доклада Агентства, дающего весьма полную картину деятельности МАГАТЭ.

Российская Федерация неизменно поддерживает деятельность этого Агентства. Ему по праву принадлежит прочное реноме генератора идей и инициатора практических действий, направленных на укрепление ядерной безопасности через решение двуединой задачи: упрочения международного режима нераспространения ядерного оружия и развития мирного сотрудничества в использовании атомной энергии.

В последнее время мировое сообщество значительно продвинулось в решении задач глобальной и региональной безопасности. Важнейший позитивный вклад в это внесло бессрочное и безусловное продление в 1995 году Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). В этих условиях всемерное укрепление режима ядерного нераспространения становится еще более актуальным.

Россия, как одно из государств-депозитариев Договора о нераспространении ядерного оружия, со всей определенностью заявляет о неизменности своей позиции в отношении принципов, заложенных в его основу. Мы против попыток ревизии этого Договора, эффективно предотвращавшего расползание ядерного оружия по планете в течение уже более четверти века.

Большое значение в данном контексте, по нашему мнению, имело бы начало переговоров на Конференции по разоружению по недискриминационному, универсальному многостороннему соглашению о запрещении производства расщепляющихся материалов для целей ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств. Как известно, Россия уже прекратила производство оружейного урана. К 1998 году будет выполнена национальная программа по прекращению производства оружейного плутония.

Еще одним подтверждением того, что у нас слова не расходятся с делами, стала новая инициатива, содержащаяся в послании президента России Б.Н. Ельцина участникам недавней юбилейной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ. Решение о поэтапном изъятии из ядерных военных программ до 500 тонн высокообогащенного урана и до 50 тонн оружейного плутония - это реальный практический вклад России в дело обеспечения необратимости ядерного разоружения.

Важную роль в усилиях на этом направлении призвана сыграть трехсторонняя инициатива министров атомной энергии России и США и Генерального директора МАГАТЭ в области применения контроля Агентства к расщепляющимся материалам оружейного происхождения. Целью данной инициативы стало выполнение договоренности президентов двух стран в отношении применения контроля МАГАТЭ, а также обеспечение транспарентности и необратимости сокращений ядерных вооружений. В 1996 году стороны создали совместные группы для рассмотрения технических, юридических и финансовых аспектов осуществления контроля МАГАТЭ в отношении соответствующих расщепляющихся материалов.

Россия последовательно поддерживает деятельность МАГАТЭ, направленную на совершенствование системы гарантий. Контрольная деятельность Агентства должна по-прежнему оставаться в числе приоритетных, позволяющих сделать технически точный, политически беспристрастный и юридически безупречный анализ характера ядерной деятельности неядерных государств - участников ДНЯО.

Укрепление режима нераспространения и обеспечение ядерной безопасности предполагает и надежное пресечение незаконного оборота ядерных материалов.

Мы убеждены, что одной из первостепенных целей Агентства следует считать обеспечение жизнеспособности ядерной энергетики в качестве одного из базовых условий удовлетворения растущих энергетических потребностей мирового сообщества.

По нашему мнению, на пороге XXI века Агентство могло бы приступить к формированию всеобъемлющей стратегии развития ядерной энергетики. Оно, во-первых, основывалось бы на безопасном обеспечении растущих потребностей в электроэнергии все более взаимозависимого мира на ближайшую перспективу. Во-вторых, речь шла бы об обеспечении стратегической безопасности и надежности электропроизводства в более отдаленной перспективе. И в-третьих, решалась бы задача снижения угрозы глобального изменения климата планеты, вызываемой, в частности, постоянным ростом производства электроэнергии на обычных тепловых электростанциях.

В качестве одного из направлений развития ядерной энергетики, связанных с сокращением и утилизацией ядерных вооружений, Россия рассматривает проблему использования огромного научного и технического потенциала, ранее являвшегося исключительной прерогативой военных программ. Роль Агентства и здесь мы видим в налаживании международного сотрудничества с целью выбора экономически обоснованного и экологически безопасного использования оружейных материалов в гражданском ядерном топливном цикле.

Будущее ядерной энергетики неразрывно связано с обеспечением все возрастающих требований в области безопасности. Крупный вклад в решение комплекса этих проблем внесла Московская встреча на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности. Мы считаем важным продолжить позитивные начинания, заложенные в московских договоренностях. Мы с удовлетворением отмечаем возросшую роль МАГАТЭ в вопросах обеспечения ядерной безопасности.

При активном участии Агентства продолжено формирование международно-правовых механизмов по регулированию ядерной деятельности. Одним из несомненных достижений в этой области явилась разработка и принятие международной Конвенции о ядерной безопасности. Под эгидой МАГАТЭ разработана Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим ядерным топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами. Предстоит с опорой на МАГАТЭ закрепить принципиально новую международную тенденцию, существо которой состоит в том, что атом из фактора разъединения, утраченного и конфронтации становится фактором партнерства, взаимодействия и мира.

Г-н Абеян (Армения) (говорит по-английски): Сначала позвольте мне выразить благодарность правительства Республики Армения за важную работу, проделанную Международным агентством по атомной энергии в 1996 году и в начале 1997 года. Мы признательны Генеральному директору, г-ну Хансу Бликсу, и Секретариату и сотрудникам Агентства за их преданность делу и профессионализм в осуществлении расширенной программы в пределах ограниченных ресурсов.

Ежегодный доклад, представленный МАГАТЭ Генеральной Ассамблее, дает нам ценную возможность рассмотреть работу, проделанную Агентством, и оценить результаты его деятельности в различных областях, в которых оно действует в соответствии со своим Уставом.

Последние 40 лет международное сообщество полагалось на МАГАТЭ как на организацию, играющую ключевую роль в предотвращении распространения ядерного оружия и в содействии использованию ядерной энергии в мирных целях. Мы также отмечаем уникальную роль МАГАТЭ в учреждении международной правовой системы, установлении стандартов и норм для обеспечения безопасного использования ядерной энергии. Армения приветствует прогресс, достигнутый МАГАТЭ при подготовке этой правовой основы, которая нашла выражение в Конвенции о ядерной безопасности, Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами и Конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб.

Сегодня мы хотели бы вновь выразить признательность Агентству за его бесценную помощь при повторном введении в действие одного блока армянской ядерной электростанции в Мецаморе, а также за предоставление постоянной поддержки и технической помощи для обеспечения ее безопасной работы.

После получения независимости создание устойчивой энергетической системы стало одной из самых сложных задач, вставших перед армянским правительством. Находясь в полной зависимости от отдаленных с географической точки зрения поставщиков обычной энергии, страна подверглась жесткой экономической блокаде со стороны Азербайджана и Турции и в результате этого оказалась в глубоком энергетическом кризисе, который заставил ее вновь ввести в строй ядерную электростанцию в Мецаморе. Это решение было принято правительством с полным осознанием своей ответственности за обеспечение гарантий безопасной работы этой станции.

Мы уделяем первоочередное внимание безопасности нашей программы мирного использования ядерной энергии и стремимся соблюдать и претворять в жизнь руководящие

принципы и политику МАГАТЭ как в отношении безопасного управления нашей ядерной промышленностью, так и нашей готовности представить всю необходимую информацию и рассмотреть вопросы, вызывающие обеспокоенность у соседних стран.

Как государство, не обладающее ядерным оружием и развивающее мирную ядерную энергетику, Армения придает большое значение вопросу международного соблюдения целей и обязательств в рамках ядерного нераспространения и разоружения. Мы подтверждаем свою приверженность полному осуществлению Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и решительно поддерживаем программу МАГАТЭ по укреплению эффективности и усовершенствованию действенности системы гарантий. В этой связи я хотел бы также напомнить о том, что 29 сентября 1997 года Армения подписала дополнительный протокол к своему общему соглашению о гарантиях с МАГАТЭ.

Мы приветствуем вступление в силу Конвенции о ядерной безопасности и принятие Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами и Дополнительного протокола к Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб и Конвенции о дополнительной компенсации за ядерный ущерб. Мы твердо убеждены, что эти Конвенции будут способствовать международному сотрудничеству в области безопасности и позволят предоставить дополнительную компенсацию жертвам в случае ядерной аварии.

В связи со своей мирной программой ядерной энергетики Армения добивается прогресса и в других важных направлениях. Сейчас мы заняты разработкой правовой основы программы и развитием межучрежденческого консенсуса для ускорения ее прохождения через законодательные органы. В сентябре 1997 года проект закона, озаглавленный "Об использовании ядерной энергии в мирных целях", был представлен для одобрения в Национальной ассамблее. Армения готова продолжать сотрудничество с ведущими международными консультантами в этой области, такими, как Международная правовая группа, которая действует под эгидой МАГАТЭ. Мы также

ценим помощь, предоставленную Швецией в области использования ядерной энергии.

Для того чтобы выполнить свои международные обязательства и регламентировать сферу использования ядерной энергии, правительство Армении создало Национальное управление ядерного регулирования, которое уже успело установить тесные отношения с соответствующими международными организациями и национальными регламентирующими органами. Будучи национальным координатором программ технического сотрудничества, Управление направляет деятельность армянских учреждений и центров, которые принимают участие в восьми национальных и 17 региональных программах под эгидой МАГАТЭ.

Сейчас Армения и МАГАТЭ работают над развитием программ технического сотрудничества на период с 1998 по 2000 год и проводят диалог по существу и консультации в области эффективного планирования, осуществления и обзора проектов сотрудничества. Мы вскоре представим Агентству новые предложения по сотрудничеству на следующий период.

Под эгидой МАГАТЭ Национальное управление ядерного регулирования тесно сотрудничает со своими партнерами, регулирующими ядерную энергетику в Республике Словакии, в Чешской Республике, в Соединенных Штатах, России, Аргентине и так далее. Это сотрудничество включает совместные проекты по исследованиям в области ядерной безопасности и развития, обмена технической информацией, связанной с вопросами безопасности, и воздействия ядерных объектов на окружающую среду, выдачи лицензий и регулирования исследований в области безопасности реакторов и опыта управления.

Мы полностью разделяем мнение Генерального директора относительно серьезных экологических и гуманитарных последствий расширенного использования ископаемого топлива. Учитывая риск глобального потепления, а также то, что с экологической точки зрения обществу приходится платить все большую цену за отходы от отработанного ископаемого топлива, мы верим, что безопасная и мирная ядерная энергия - это экономичный и чистый источник энергии будущего.

Страны с ограниченными минеральными ресурсами, такие, как Армения, будут и впредь считать МАГАТЭ основным посредником безопасной передачи ядерной технологии, источником опыта управления и технической помощи странам, которые полностью придерживаются международных целей нераспространения и выполняют существующие положения.

Основополагающие изменения в области международной безопасности помогли ограничить опасность глобальной конфронтации. Однако складывающаяся обстановка породила новые опасения и проблемы в области безопасности, которые являются результатом региональной конкуренции, угрозы ядерного, бактериологического и химического распространения и терроризма, осуществляемого организациями и отдельными лицами. На глобальном уровне в отношении этих проблем наметилась асимметрия, и поэтому их стало труднее решать. Для того чтобы решить эти проблемы и обеспечить достижение целей нашей общей безопасности, нераспространения, контроля над вооружениями и разоружением, жизненно необходимо активно привлекать всех ответственных членов международного сообщества.

В заключение я хотел бы вновь воздать должное г-ну Хансу Бликсу за ту преданность своему делу, которую он проявил при руководстве Международным агентством по атомной энергии на протяжении всех 16 лет его выдающейся службы на посту его Генерального директора. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы пожелать всяческих успехов будущему Генеральному директору, г-ну Мохамеду Эль-Барадеи, и заверить его в нашей поддержке и готовности сотрудничать.

Г-н Марреро (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): От имени Соединенных Штатов я хотел бы выразить одобрение Генеральному директору за его доклад и воспользоваться этой возможностью для того, чтобы отметить его 16-летнюю выдающуюся службу у руля Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Как сказал в этом году Президент Соединенных Штатов в своем послании сессии Генеральной конференции,

"в немалой степени, образцом бесспорных достоинств, преданности своему делу и

творческого подхода МАГАТЭ является уходящий Генеральный директор Ханс Бликс, который укрепляет эти качества".

Я также хочу приветствовать г-на Мохамеда Эль-Барадеи в качестве нового Генерального директора и заверить его в нашей поддержке в нашей совместной работе ради достижения основных целей МАГАТЭ.

С течением времени МАГАТЭ взяла на себя осуществление разнообразных программ, которые способствуют укреплению безопасности, здоровья, окружающей среды и благополучия международного сообщества. Агентство образцово справлялось с этим. Достижения МАГАТЭ, отраженные в докладе Генерального директора, свидетельствуют о той решающей роли, которую это Агентство играет в развитии сотрудничества по многим направлениям мирного использования ядерных материалов и технологий в надежных условиях нераспространения. Система гарантий МАГАТЭ выполняет жизненно важную функцию проверки соблюдения Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и других соглашений о нераспространении. Соединенные Штаты приветствуют майское международное соглашение об укреплении системы гарантий и решительно поддерживает неустанные усилия, направленные на то, чтобы новые согласованные меры гарантий быстро вступили в силу.

Общим элементом всех программ Агентства является стремление к достижению ядерной безопасности. Аспекты безопасности являются важнейшим элементом любого проекта МАГАТЭ в области технического сотрудничества. В программах профессиональной подготовки делается упор на безопасность. Оперативные группы по контролю безопасности содействуют достижению безопасности во всех его аспектах. Конвенция о ядерной безопасности включает обязательство сторон добиваться безопасности. Соединенные Штаты приветствуют Объединенную конвенцию о безопасном обращении с отработавшим топливом и о безопасном обращении с радиоактивными отходами, а также резолюцию, касающуюся черномыльского саркофага, принятую на Генеральной конференции в этом году, как подтверждение нашего обязательства добиваться ядерной безопасности. Соединенные Штаты подтверждают свою приверженность деятельности

Агентства в области ядерной безопасности и наше обязательство и далее поддерживать эту важную работу.

Соединенные Штаты хотели бы также воздать должное постоянным усилиям Агентства, направленным на выполнение резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, касающихся Ирака. Мы считаем, что Ирак по-прежнему скрывает информацию от Агентства. Мы понимаем стремление Агентства сосредоточить внимание на создании долгосрочного режима контроля в Ираке. Мы призываем Ирак обеспечить полную отчетность о своих программах в области ядерного оружия и выполнять все запросы Агентства о предоставлении информации.

Кроме того, Соединенные Штаты хотели бы выразить благодарность МАГАТЭ за его самоотверженные усилия по обеспечению распространения гарантий на весь существующий в мире ядерный материал. Соединенные Штаты обеспокоены отсутствием сотрудничества между Корейской Народно-Демократической Республикой и МАГАТЭ. Мы просим Корейскую Народно-Демократическую Республику сотрудничать с Агентством в деле полного выполнения соглашения о гарантиях и, между тем, принимать любые меры, которые МАГАТЭ считает необходимыми, для сохранности всей информации, имеющей отношение к проверке точности и полноты ее первоначального отчета об инвентарном количестве ядерного материала, подлежащего гарантиям.

В программе противодействия незаконному обороту ядерных материалов подчеркивается необходимость улучшения совместных усилий в осуществлении контроля за ядерными материалами. И вновь Агентство не упустило этой возможности и проявило себя лидером в этих действиях.

Соединенные Штаты хотели бы еще раз заявить о своей постоянной поддержке программы технического сотрудничества. Будучи главным спонсором этой ценной программы, мы признаем ее важность в содействии улучшению качества жизни людей во многих странах. Разнообразие проектов, предпринимаемых в рамках программы технической помощи и отдачи от них, дает миру лучшее понимание того, каким образом можно использовать ядерные материалы для решения самых разных

проблем в областях здравоохранения, медицины, сельского хозяйства и основных отраслей промышленности. Таким образом, эта программа дает возможность увидеть перспективы использования в будущем ядерных материалов в мирных целях.

И еще раз от имени Соединенных Штатов мне хочется поблагодарить г-на Бликса за его доклад и за его многолетнюю выдающуюся службу и пожелать ему благ в его дальнейших делах. Соединенные Штаты стремятся продолжать сотрудничество с Агентством, признавая важное значение его ценного вклада в безопасность мира и народов мира.

Г-н Бенитес Саенс (Уругвай) (говорит по-испански): Делегации стран Общего рынка Южного конуса (МЕРКОСУР) - Аргентина, Бразилия, Парагвай и Уругвай, - а также Боливия и Чили, являющиеся ассоциированными государствами, выражают свое удовлетворение подробным и хорошо сбалансированным докладом, представленным Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ном Хансом Бликсом.

В этом году исполняется сорок лет принятия резолюции 1145 (XII), устанавливающей отношения между Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) и данной Организацией. Еще раз следует отметить заслуживающую похвалы деятельность МАГАТЭ в содействии использованию атомной энергии исключительно в мирных целях. Прогресс, достигнутый с точки зрения как международного сотрудничества, так и применения системы гарантий, чрезвычайно актуален для стран - членов МЕРКОСУР. Кроме того, наши страны выражают признательность в связи с тем, что на Генеральной конференции Агентства рассмотрен вопрос о присоединении первых стран к Дополнительному протоколу, разработанному в рамках программы "93+2", который дополняет существующие соглашения о гарантиях

Одной из сфер деятельности МАГАТЭ, к которой наши страны проявляют большую заинтересованность, является проведение в последние годы научно-технических оценок. В этой связи мы приветствуем проведение Международной конференции по последствиям чернобыльской аварии через 10 лет после этого трагического

события. Основные выводы, сделанные в итоге Конференции, связаны с аспектами физических и психологических последствий для населения и окружающей среды.

Мы хотели бы также выразить наше большое удовлетворение результатами дипломатических конференций, касающихся Объединенной конвенции о безопасном обращении с отработавшим топливом и о безопасном обращении с радиоактивными отходами и Протокола о внесении поправки в Венскую конвенцию о гражданской ответственности за ядерный ущерб и Конвенции о дополнительной компенсации за ядерный ущерб. Эти инициативы говорят о четком обязательстве со стороны международного сообщества улучшать и укреплять международные нормы, регулирующие различные аспекты использования ядерной энергии в мирных целях.

Празднование в этом году тридцатой годовщины Договора Тлателолко совпадает с празднованием первых пяти лет действия Бразильско-аргентинского агентства по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК). Это Агентство успешно выполнило свою задачу создания системы проверки в соответствии с четырехсторонним соглашением о гарантиях, которое обусловило плодотворное взаимодействие между АБАКК и МАГАТЭ. Тем не менее, АБАКК намерено продолжать свои усилия для улучшения этого взаимодействия. В этой связи оно недавно завершило переговоры о заключении соглашения между АБАКК и МАГАТЭ о сотрудничестве между данными двумя агентствами. Это соглашение послужит признанием все более прочного становления АБАКК и будет содействовать растущей координации деятельности данных учреждений, с тем чтобы придать большую эффективность положениям четырехстороннего соглашения.

Что касается технического сотрудничества в использовании ядерной энергии в мирных целях, то мы участвуем в процессе обновления и модернизации, о чем свидетельствует программа АРКАЛ, являющаяся механизмом сотрудничества в нашем регионе. Аналогичным образом и в рамках этой программы мы практически готовы рассмотреть проект правительственного соглашения, который, в случае его принятия, будет служить основой для сотрудничества в использовании

ядерной энергии в Латинской Америке в мирных целях.

В заключение мы хотели бы еще раз выразить нашу признательность за всеобъемлющий доклад Генерального директора МАГАТЭ и подтвердить приверженность наших стран целям Агентства.

Г-н Райдер (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Этот год был особым для Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Во время ознаменования сороковой годовщины МАГАТЭ мы получили возможность окинуть мысленным взором достижения Агентства с 1957 года и заглянуть в будущее. По мнению Новой Зеландии, за этот период МАГАТЭ утвердилось в качестве ведущего многостороннего учреждения, которое вносит огромный вклад в дело международного сообщества.

Сегодня, однако, мы рассматриваем работу, проделанную за прошлый год. Как и прошлые годы, нынешний год был напряженным для Агентства, его сотрудников и государств-членов. В этом году Новая Зеландия впервые вошла в состав Совета управляющих МАГАТЭ при поддержке нашей кандидатуры коллегами в региональной группе, Группе государств Юго-Восточной Азии и Тихого океана. Наше стремление к избранию в состав Совета отражает признание того, что деятельность Агентства в области нераспространения и других сферах имеет все возрастающее значение для всех стран, в том числе и таких стран, как Новая Зеландия, не обладающих развитой ядерной промышленностью. Мы гордимся тем, что мы работаем с этим Агентством, и мы надеемся на продолжение весьма плодотворного сотрудничества.

Доклад, содержащийся в документе A/52/285, представленный сегодня Генеральным директором Агентства г-ном Бликсом, четко отражает широкий круг вопросов, которые были в центре внимания Агентства на протяжении прошлого года. Я хотел бы вкратце остановиться на этой деятельности.

Одним из аспектов деятельности МАГАТЭ, которому Новая Зеландия придает особое значение, связан с работой МАГАТЭ по осуществлению положений о гарантиях. Эти положения ведут свое начало от многих источников, самым значительным из которых является Договор о нераспространении ядерного оружия. Но и другие международные

договоры, конвенции и соглашения служат достижению аналогичных целей. В нашей части земного шара Договор о безъядерной зоне в южной части Тихого океана предусматривает применение гарантий МАГАТЭ. Другие договоры о безъядерных зонах имеют те же цели.

Роль МАГАТЭ в применении этих гарантий имеет определяющее значение в сохранении глобальной архитектуры режима ядерного нераспространения. Гарантии, предоставляемые МАГАТЭ в этой связи, также обеспечивают основы для активизации усилий в области ядерного разоружения.

Поэтому Новая Зеландия положительно восприняла одобрение типового дополнительного протокола. Мы принимали активное участие в переговорах по разработке этого документа и мы глубоко удовлетворены его результатами. Мы убеждены в том, что типовой дополнительный протокол во многом будет способствовать укреплению возможностей Агентства по обнаружению незаявленной ядерной деятельности. События последних лет показали, что необходимо всегда сохранять бдительность, и мы рады тому, что полномочия Агентства были таким образом расширены.

Новая Зеландия в настоящее время проводит внутренние консультации, необходимые для подписания протокола нашей страной. Мы хотели бы призвать все другие страны осуществить протокол в самое ближайшее время. По нашему мнению, это явится одним из наиболее важных вкладов, которые могла бы внести любая страна в нераспространение ядерного оружия и разоружение.

Достигнуты также успехи и в других областях деятельности Агентства, которые Новая Зеландия с удовлетворением отмечает. Мы хотели бы особо отметить, среди прочего, его усилия по предотвращению незаконного оборота ядерных материалов и других радиоактивных источников. Появление негосударственных действующих лиц, которые проявляют интерес к ядерной технологии, является тревожной тенденцией, и мы с удовлетворением отмечаем, что Агентство вносит свой вклад в усилия по обеспечению того, чтобы ядерный материал не попал в плохие руки. К сожалению, можно ожидать роста объема работы в этой области в будущем.

Новая Зеландия также решительно поддерживает МАГАТЭ в его неустанных и беспристрастных усилиях, предпринимаемых в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. В качестве члена Организации по развитию энергетики Корейского полуострова (КЕДО) Новая Зеландия приветствует деятельность МАГАТЭ по контролю за выполнением согласованных рамок по наблюдению за замораживанием определенных ядерных установок. Однако Новая Зеландия глубоко обеспокоена отсутствием прогресса в осуществлении Корейской Народно-Демократической Республикой соглашения о гарантиях, и мы вновь обращаемся с настоятельным призывом к этой стране вернуться к полному соблюдению соглашения о гарантиях. Таковы ожидания всего международного сообщества.

Аналогичным образом Новая Зеландия всемерно поддерживает усилия Агентства в отношении Ирака. В этой связи я хотел бы воспользоваться этой возможностью и отметить, что Новая Зеландия глубоко обеспокоена последними событиями в Ираке, что нашло свое отражение в пункте 7 постановляющей части рассматриваемого нами проекта резолюции [A/52/L.13], соавтором которого является Новая Зеландия. Специальная комиссия должна получить возможность беспрепятственно продолжать свою работу.

В заключение я с удовлетворением присоединяюсь к другим ораторам в воздаянии должного г-ну Хансу Бликсу, который руководил работой МАГАТЭ на протяжении последних 16 лет. Мы в неоплатном долгу у г-на Ханса Бликса и признательны ему за его руководство, мудрость и пример. Новая Зеландия рассчитывает на продолжение сотрудничества с Агентством, которым мы так дорожим, под руководством вступающего в должность Генерального директора г-на Мохамеда Эль-Барадеи. Мы убеждены в том, что под руководством г-на Эль-Барадеи Агентство сможет решить те задачи, с которыми ему придется иметь дело в предстоящие годы.

Г-н Юсис (Литва) (говорит по-английски): Для делегации Литвы большая честь и удовольствие поздравить Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) по случаю сороковой годовщины. Агентство достигло своего золотого возраста, когда зрелая мудрость и присущая

молодости энергия делают его уникальным, эффективным и достойным уважения учреждением. Мы по праву гордимся быть одним из его членов.

Мы с особым чувством и искренностью воздаем должное Генеральному директору г-ну Хансу Бликсу. Если уж кого и стоит благодарить за рост международного авторитета МАГАТЭ, так это г-на Бликса. Мы желаем вступающему в должность Генерального директора г-ну Эль-Барадеи успешно приумножать наследие шестнадцатилетней деятельности г-на Бликса и мы заверяем его в нашей всемерной поддержке его будущих усилий.

Я хотел бы поблагодарить руководство МАГАТЭ за его всеобъемлющий доклад о результатах работы МАГАТЭ в 1996 году и дополнительную информацию, предоставленную Генеральным директором. Мы отмечаем ряд важных резолюций, принятых в ходе последней Генеральной конференции Агентства на его сорок первой очередной сессии.

Что касается Литвы, атомная энергия является высочайшим национальным приоритетом. Мы присоединились к заявлению Европейского союза, в котором излагаются основные направления наших позиций по этому пункту повестки дня. Сегодня я остановлюсь на конкретных чертах этого вопроса с точки зрения Литвы.

Доля, которую составляет производство ядерной энергии от общего производства энергии в Литве, самая высокая в мире. В прошлом году на ядерную энергетику приходилось 84 процента от всей произведенной энергии. Ядерная энергия производится на одной из наиболее мощных АЭС, находящейся неподалеку от Игналины на северо-востоке Литвы. Естественно, безопасность имеет для нас первостепенное значение.

Благодаря транспарентности политики, которой придерживается литовское правительство, международные эксперты знают все о двух реакторах Игналинской АЭС. В результате доклад по оценке эксплуатационной безопасности, составленный в прошлом году международным консорциумом экспертов, стал первым исчерпывающим документом по эксплуатационной безопасности в отношении реакторов большой мощности с легкой водой в качестве теплоносителя,

с графитовым замедлителем, кипящий, канального типа (РБМК).

Другим элементом обеспечения безопасности Игналинской АЭС являются компетентность, подготовка кадров и профессионализм тех, кто ее эксплуатирует. Наши специалисты многое почерпнули из Программы технического сотрудничества МАГАТЭ и других двусторонних программ. Две недели тому назад правительство Литвы представило на рассмотрение парламента проект закона об эксплуатации Игналинской АЭС. Это будет современная структура управления западного типа, разработанная миссией эксплуатационной безопасности МАГАТЭ в сотрудничестве с Комиссией по безопасности Игналинской АЭС, созданной в соответствии с договоренностью между правительством Литвы и Европейским банком реконструкции и развития.

Поскольку ядерная безопасность касается всех, правительство Литвы разработало программы информирования общественности и подготовки сил гражданской обороны. Несколько недель тому назад Литва подписала многосторонний меморандум о техническом сотрудничестве с МАГАТЭ по вопросу о готовности к ядерным авариям. Этот шаг поможет нам соответствующим образом действовать в случае ядерных аварий; обеспечить своевременное направление и получение информации от международного сообщества; и принять дополнительные меры безопасности.

В результате всех мер предосторожности, принятых нами при помощи наших западных партнеров, и особенно Швеции, Игналинская атомная электростанция является сейчас одной из самых безопасных станций в мире с реакторами РБМК.

Национальные меры в области ядерной безопасности должны быть всегда согласованы с международными механизмами, которые создаются и действуют в рамках соответствующих международных соглашений. Литва является участником многих таких соглашений. Мы с удовлетворением отмечаем все большую силу и растущее число таких механизмов.

Год тому назад вступила в силу Конвенция о ядерной безопасности, которую Литва ратифицировала. Сегодня эта Конвенция стала более

оперативной ввиду применения новых правил процедуры, согласно которым все государства должны представлять национальные доклады для обзора. Мы готовим наш доклад к первому совещанию по обзору, которое будет проведено весной 1999 года.

Другими важными вехами в области международной ядерной безопасности являются принятие Протокола о поправках к Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб и Конвенции о дополнительной компенсации за ядерный ущерб. Литва была в числе тех, кто первыми подписал эти важные документы. И мы особенно приветствуем подписание нашим соседом - Республикой Беларусь - Конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб.

Самой важной проблемой, стоящей перед Литвой и другими государствами, использующими атомную энергию, являются сегодня временное хранение и окончательное захоронение отработавшего топлива. Эта задача должна решаться в рамках согласованного сотрудничества всех заинтересованных стран. Этим усилиям в значительной степени будет содействовать своевременное принятие Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами. Объединенная конвенция является не только своевременной, но, что еще важнее, она также является всеобъемлющей и поддающейся проверке конвенцией. Литва одной из первых подписала и эту Конвенцию.

МАГАТЭ уже имеет программы для обращения с радиоактивными отходами, образующимися в результате деятельности в области медицины, промышленности и сельского хозяйства. Настало время разработать аналогичную программу для ключевой проблемы - отработавшего ядерного топлива.

Вопрос об отработавшем ядерном топливе также является вопросом международной безопасности. Если это топливо оставить без внимания, то оно может попасть не в те руки. Мы часто говорим о новых угрозах безопасности, как о преднамеренных, так и случайных угрозах, - которые должны быть предотвращены государствами путем принятия мер на национальном уровне. В Литве создан специальный орган, ответственный за

безопасность в области ядерной энергетики, который ведет учет и осуществляет контроль за всеми ядерными материалами, основную часть которых составляет отработавшее ядерное топливо.

Без международного сотрудничества и механизмов ни одно государство не сможет самостоятельно обеспечить безопасность ядерных материалов. В 1994 году мы присоединились к Конвенции о физической защите ядерного материала и осуществляли ее путем принятия национальных мер в соответствии со всеми надлежащими международными стандартами.

Еще большую опасность, чем бесконтрольное хранение ядерных отходов, представляют собой ситуации, когда ядерные материалы попадают в руки тех, кто может использовать их для угрозы другим государствам. Пытаясь проследить местонахождение ядерных материалов, мы поддерживаем использование базы данных МАГАТЭ о случаях незаконной передачи, а также Международную консультативную службу по физической защите. Мы также приветствуем подтверждение крупнейшими промышленно развитыми странами мира на встрече на Высшем уровне большой восьмерки в Денвере в июне месяце своего намерения бороться с опасной торговлей ядерными материалами.

МАГАТЭ имеет огромное значение для ядерного разоружения. Ни один из существующих договоров в этой области не был бы эффективным без вклада Агентства. Фактически без вклада МАГАТЭ вряд ли можно было бы достичь какого-либо прогресса в ядерном разоружении.

Опыт, накопленный Агентством в области проверки, имеет очень важное значение для осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) - краеугольного камня в области контроля над ядерным оружием. МАГАТЭ имеет очень важное значение для сохранения безъядерных зон. Организация Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в своей деятельности должна будет полагаться на МАГАТЭ. Если нам удастся сделать следующий логический шаг и заключить договор о прекращении производства расщепляющихся материалов, то МАГАТЭ, безусловно, будет играть важную роль в усилиях по обеспечению эффективности и этого договора.

В прошлом году мы почувствовали себя в большей безопасности, когда Агентство сообщило о том, что никакие заявленные и поставленные под гарантии ядерные материалы не были использованы в военных или неизвестных целях. Однако заслуживает сожаления тот факт, что некоторые государства по-прежнему остаются за пределами режима нераспространения ядерного оружия и не охвачены гарантиями МАГАТЭ. Вызывает беспокойство и то, что некоторые государства имеют действующие соглашения о гарантиях с МАГАТЭ, но не выполняют их и фактически находятся вне контроля в рамках гарантий.

В случае Ирака был достигнут некоторый прогресс. Однако недавние действия иракских властей заставляют нас лишь надеяться на выполнение Ираком резолюций Совета Безопасности. Ирак должен дать возможность экспертам МАГАТЭ и Специальной комиссии Организации Объединенных Наций инспектировать свои объекты. Если Ираку и другим государствам нечего скрывать, то тогда они должны избегать действий, которые вызывают подозрения относительно тайной деятельности.

Система гарантий должна быть укреплена горизонтально и вертикально. Прогресс в последнем измерении очевиден. Типовой дополнительный протокол для применения гарантий МАГАТЭ был относительно быстро принят Советом управляющих 15 мая 1997 года. Мы готовы подписать Дополнительный протокол, который является дополнением к соглашению о применении гарантий, подписанному нами с МАГАТЭ в 1992 году. В качестве первого шага Литва распространила на инспекторов Агентства безвизовый въезд в страну.

Скорее всего, существует множество других средств, с помощью которых МАГАТЭ могло бы содействовать достижению цели окончательного уничтожения ядерного оружия. Поскольку запасы природных ресурсов оскудевают, а запасы ядерного топлива можно пополнить за счет демонтажа боеголовок, МАГАТЭ становится связующим звеном между разоружением и развитием.

Вклад МАГАТЭ выходит за рамки ядерного разоружения и развития ядерной энергетики. Достоин похвалы вклад Агентства в развитие медицины, сельского хозяйства и других прикладных наук.

Атом - это один из самых экологически безопасных источников энергии, несмотря на риски, сопряженные с его использованием, со всеми из которых мы можем успешно справиться. Если нам необходимо сократить выброс парниковых газов, то нам не остается ничего другого, как использовать ядерную энергию. Все мы можем согласиться с тем, что сказал г-н Бликс на специальной сессии Генеральной Ассамблеи 24 июня:

"Вместо того чтобы в основном игнорировать или предавать забвению ядерную энергию, ссылаясь на обеспокоенность общественности, органам Организации Объединенных Наций следует изучить и по достоинству оценить ее в интересах поиска устойчивой энергетической комбинации". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая специальная сессия, 3-е пленарное заседание)

И наконец, проект резолюции, представленный представителем Японии послом Овадой, адекватно отражает нынешнюю ситуацию и перспективы деятельности МАГАТЭ. Мы хотели бы, чтобы она была принята консенсусом.

Г-н Заки (Пакистан) (говорит по-английски): Делегация Пакистана хотела бы выразить признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за его заявление, сделанное сегодня утром, о ежегодном докладе Агентства за 1996 год. Я хотел бы также воздать должное Агентству за ту полезную работу, которую оно проводит на протяжении 40 лет. Мы надеемся, что в будущем Агентство будет уделять больше внимания нуждам развивающихся стран, которые должны также быть бенефициариями мирного использования ядерной энергии.

Пакистан в качестве одного из основателей Международного агентства по атомной энергии может законно гордиться тесной связью и плодотворным сотрудничеством с Агентством после его учреждения в 1957 году. В течение последних четырех десятилетий Пакистан извлекал пользу из работы Агентства и вносил в нее вклад.

Пакистан принимает активное участие в работе директивных органов Агентства, в течение 24 лет входил в Совет управляющих и дважды занимал пост его Председателя. Кроме того,

Пакистан имеет честь выполнять обязанности первого Председателя Постоянной консультативной группы Агентства по технической помощи и сотрудничеству.

Сегодня Пакистан служит отличным примером успеха МАГАТЭ в мирном использовании атомной энергии. Благодаря катализирующему эффекту сотрудничества с Агентством мирная ядерная программа Пакистана добилась значительного прогресса, что привело к значительному социально-экономическому эффекту.

Дополняя наши собственные усилия и ресурсы технической помощью МАГАТЭ, мы создали широкую базу профессиональных кадров, научно-исследовательских институтов, учебных центров, медицинских центров и других технических служб. Сейчас мы имеем три центра, которые специализируются в использовании радиации и радиоизотопов в сельском хозяйстве. Институт биотехнологии и генной инженерии занимается научно-исследовательской деятельностью. Десять ядерных медицинских центров обслуживают ежегодно четверть миллиона посетителей, причем строятся еще два.

Источником большого удовлетворения для нас является поддерживаемая Агентством просветительская деятельность. Несмотря на наши скромные ресурсы, мы свободно делимся нашим опытом с другими развивающимися странами, предоставляя экспертов, предлагая места в соответствующих институтах и проводя курсы подготовки. Мы будем и впредь вносить наш вклад в эти области.

Пакистан разделяет стремление международного сообщества к достижению мира, свободного от ядерного оружия. Опыт показал, что учреждение зон, свободных от ядерного оружия, является позитивным и значительным шагом вперед в этом направлении. Наше предложение, внесенное в 1974 году, в отношении учреждения в Южной Азии зоны, свободной от ядерного оружия, по-прежнему является проявлением нашей приверженности поискам мирных условий и соглашений по содействию нераспространению ядерного оружия в нашем регионе. Это предложение является частью нашего стремления содействовать всеобъемлющему подходу к урегулированию

проблем в Южной Азии, включая урегулирование споров и вопросов безопасности.

В связи с сохраняющимся напряжением в нашем регионе проблема ядерного распространения вызывает серьезную обеспокоенность. Ключевой причиной напряженности в Южной Азии являются спор вокруг Кашмира и жестокое подавление и непризнание права на самоопределение кашмирского народа. Единственный жизнеспособный путь к снижению этой напряженности заключается в урегулировании спора вокруг Кашмира в соответствии с резолюциями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Снижение напряженности может уменьшить опасность ядерного распространения в нашем регионе и, надо надеяться, внесет вклад в содействие цели нераспространения.

В контексте нераспространения система гарантий МАГАТЭ играет бесценную роль. Совет управляющих одобрил сейчас принятие Протокола, призванного укрепить потенциал Агентства по обнаружению незаявленной деятельности в государствах с соглашениями о всеобъемлющих гарантиях. Мы будем с большим интересом следить за конкретными достижениями в области эффективности и рентабельности по мере полной реализации этой системы в течение 5-10 лет.

Пакистан всегда поддерживал усилия Агентства по укреплению мер безопасности и активно участвовал в обсуждении того, как его гарантии могут укрепить Программу "93+2". Однако Пакистан как страна, не участвующая в Договоре о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), не обязан принимать мер по гарантиям, предусмотренным в Типовом протоколе. Пакистан будет в полной мере придерживаться своих обязательств по гарантиям на основе выполнения нынешних соглашений о гарантиях.

Ядерная безопасность постоянно укрепляется в техническом и правовом отношении. Крупная инициатива в этой связи - Конвенция о ядерной безопасности, которая конкретно рассматривает безопасность ядерных станций. Пакистан был в числе первых государств, подписавших эту Конвенцию, и также ратифицировал ее. Мы искренне надеемся на то, что представление докладов от стран и процесс обзора на равных условиях, предусмотренный в Конвенции, укрепят

как национальные обязательства, так и международное сотрудничество в этой важной области.

Содействие мирному использованию ядерной энергии является *raison d'être* Международного агентства по атомной энергии. Несмотря на негативное восприятие общественности в некоторых странах и опасения в отношении опасностей ядерного распространения, ядерная энергия остается жизнеспособным и привлекательным средством получения энергии для многих стран, и в частности для развивающихся стран, сталкивающихся с дефицитом ископаемого топлива.

Поскольку энергия жизненно важна для процесса развития, потребление энергии на душу населения обязательно будет возрастать в развивающихся странах. При удовлетворении этого возросшего спроса на энергию с помощью ископаемого топлива, что кажется неизбежным в ближайшее время, окись углерода и оксид азота непомерно загрязнят атмосферу. Массивное использование гидроэнергии может облегчить эту ситуацию в некоторой степени, но единственно доказанным и устойчивым выбором будет использование ядерного тепла и ядерной электроэнергии. Несмотря на Чернобыль, послужной список ядерной промышленности в плане безопасности не идет ни в какое сравнение с другими крупными отраслями. Поэтому противодействие использованию ядерной энергии основывается на непонимании или на стремлении отказать под надуманным предлогом в этой ядерной технологии странам, которые не имеют статуса наибольшего благоприятствования.

Если мы хотим поощрять и содействовать мирному использованию ядерной энергии, основные требования будут состоять в оказании технической помощи и сотрудничества заинтересованным странам. Регламентирующая ответственность не должна приводить к введению произвольных ограничений на передачу ядерной технологии в мирных целях. Агентство должно принять недискриминационные меры для обеспечения доступа к ядерной энергии в мирных целях для содействия достижению общей цели безопасного, чистого и надежного мира.

Что касается долговременного вопроса размера и состава Совета управляющих Агентства,

сейчас есть общее согласие между государствами-членами в отношении того, что разумное дополнение активных участников могло бы укрепить эффективность, представительность и авторитет Совета. Мы искренне надеемся на то, что справедливое решение этого вопроса будет согласовано в ближайшем будущем, с тем чтобы недопредставленные регионы получили свою законную долю в Совете. Пакистан будет и впредь сотрудничать с другими государствами-членами в деле достижения общеприемлемой формулы расширения состава Совета.

Хотя оказание технической помощи является краеугольным камнем работы Совета, любое ограничение или снижение уровня технического сотрудничества представляло бы негативный шаг. Это нарушило бы равновесие, которое удачно установилось между ограничивающей и содействующей ролями Агентства. Такая возможность привела бы к искажению статутного мандата Организации. Поэтому эти две функции должны осуществляться одновременно.

Агентство заслуживает похвалы за ту роль, которую оно до сих пор играло в расширении научного потенциала развивающихся государств-членов. Однако, для того чтобы Агентство смогло оправдать ожидания государств-членов, потребуются продолжение усилий и проявление взаимопонимания со стороны промышленно развитых и развивающихся государств-членов. Кроме того, на будущее Агентства должны оказывать влияние обязательства, регулируемые не только правилами и нормами, но в большей степени целями и стремлениями.

В то время как Международное агентство по атомной энергии отмечает свою сороковую годовщину, мы хотели бы поздравить его с прогрессом, достигнутым в осуществлении целей, заложенных в его уставе. Кроме того, мы хотели бы пожелать Агентству многих десятилетий деятельности на службе человечеству.

Г-н Абулхасан (Кувейт) (говорит по-арабски): Прежде всего мне хотелось бы выразить г-ну Хансу Бликсу, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии, благодарность и признательность правительства Кувейта за очень ценный вклад, который он внес, будучи главой этой важной международной организации. Я хотел бы

также искренне поздравить г-на Мохамеда Эль-Барадеи по случаю его избрания на пост Генерального директора МАГАТЭ. Мы убеждены в том, что г-н Эль-Барадеи справится с важными обязанностями, возложенными на него в соответствии с его полномочиями.

Кувейт безоговорочно поддерживает важные функции, выполняемые МАГАТЭ с момента его создания, и убежден в важности его роли и возложенных на него задач. Агентство не сможет преуспеть в своей деятельности без сотрудничества и поддержки членов международного сообщества. В этой связи Кувейт выражает удовлетворение в связи с содержанием ежегодного доклада МАГАТЭ, представленного Генеральным директором на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в документе A/52/285.

Мы приветствуем интерес Агентства к использованию атомной энергии в мирных целях и для целей экономического развития, в частности имея в виду большой технологический прогресс, достигнутый в области применения этой энергии, особенно в области производства электроэнергии и теплоцентралей.

Кувейт также с интересом отмечает прогресс, достигнутый Агентством в применении современных технологий в области продовольственной обеспеченности, благодаря использованию атомной энергии в сельскохозяйственном и продовольственном секторе.

Правительство Кувейта с большим интересом следит за международными усилиями, направленными на нераспространение ядерного оружия. В этой связи 24 сентября 1997 года Кувейт подписал Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который был одобрен Генеральной Ассамблеей в сентябре 1996 года. Мы надеемся, что этот Договор положит начало всеобщему ядерному разоружению.

Мы также с большим интересом относимся к деятельности МАГАТЭ по применению системы гарантий, которая направлена на сдерживание применения ядерной энергии в военных целях. Мы с удовлетворением отмечаем достигнутый Агентством прогресс в укреплении системы гарантий.

Как я уже указывал в начале своего выступления, прекращение гонки вооружений требует общих международных усилий, направленных на прекращение гонки вооружений. Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия в Юго-Восточной Азии, а также Пелиндабский договор, который обеспечивает создание зоны, свободной от ядерного оружия в Африке, являются двумя примерами применения принципа ограничения гонки вооружений и ядерного нераспространения. В этой связи мы надеемся, что регион Ближнего Востока также будет объявлен зоной, свободной от ядерного оружия. Однако отказ Израиля присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и поставить свои ядерные объекты под систему гарантий представляет собой основное препятствие на пути к достижению этой цели. Приветствуя усилия Генерального директора по достижению этой цели, мы призываем его решительно продолжать эти усилия.

Кувейт решительно поддерживает важные усилия МАГАТЭ и его группы инспекторов по обеспечению постоянного мониторинга и систем контроля, которые Агентство создало после агрессии Ирака против Кувейта. Фактически контроль является важным инструментом предотвращения любой попытки правительства Ирака приобрести материалы, с помощью которых оно сможет продолжать свою военную программу, направленную на создание ядерного оружия.

Мы приветствуем усилия МАГАТЭ и его группы инспекторов и полностью одобряем значительные усилия, предпринимаемые Специальной комиссией Организации Объединенных Наций, перед которой стоит задача уничтожения иракского оружия массового уничтожения. В этой связи мы приветствуем нового Председателя Специальной комиссии г-на Ричарда Батлера, который прилагает все усилия для выполнения работы, начатой его предшественником г-ном Рольфом Экеусом. Мы также убеждены в важности роли инспекторов Специальной комиссии в обеспечении мира и стабильности в этом регионе и в обеспечении того, чтобы он оставался свободным от оружия массового уничтожения.

Мы также внимательно следим за развитием ситуации в связи с конфронтацией между Советом Безопасности и Ираком, желающим навязать

условия и вводящим ограничения, препятствующие работе Специальной комиссии, на которую возложена задача уничтожения иракского оружия массового уничтожения. Действия Ирака являются вызовом решениям международного сообщества, а также угрозой эскалации напряженности в регионе Персидского залива.

Мы вновь подтверждаем, что Ирак должен полностью выполнить все резолюции Совета Безопасности с целью обеспечения стабильности в этом регионе. Мы считаем, что Совет должен занять единодушную и твердую позицию и найти пути разрешения этого кризиса, который оказывает непосредственное влияние на мир и безопасность в данном регионе. С этой целью Генеральный секретарь предоставил Ираку возможность пересмотреть свое решение, бросающее вызов Совету Безопасности и всему международному сообществу. К сожалению, Ирак не воспользовался этой возможностью. Мы благодарим Генерального секретаря за его благородные усилия.

Кувейт является государством, стремящимся к миру, безопасности и стабильности. Мы не отказываемся от мечты, которую разделяют все народы мира: стереть оружие массового уничтожения с лица нашей прекрасной планеты.

Когда Кувейт говорит о своих опасениях в отношении оружия массового уничтожения, то он исходит из своего собственного опыта, негативные последствия которого он по-прежнему ощущает. Поэтому Кувейт призывает международное сообщество объединить свои усилия для использования имеющихся в его распоряжении неизмеримых энергетических ресурсов, с тем чтобы обеспечить на планете такие условия, при которых

восторжествует мир, а не вражда, и при которых народы смогут пользоваться плодами развития, будут избавлены от ужасов войн и разрушений, чтобы создать такой мир, который будет верить в взаимосвязь между миром, стабильностью, развитием и использованием наших данных нам Богом ресурсов в интересах процветания и благополучия всех народов Земли.

Программа работы

Председатель (говорит по-английски):
Следующее заседание Генерального комитета состоится в пятницу 21 ноября в 9 ч. 30 м. в зале заседаний 4 в целях рассмотрения просьбы Ямайки о включении нового пункта повестки дня, озаглавленного "Прием Международного органа по морскому дну в члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций", которая содержится в документе A/52/233 и Add.1.

Я также хотел сообщить членам о том, что только что в качестве документа A/INF/52/3/Add.2 была издана и распространяется среди делегаций программа работы на оставшуюся часть ноября и первые две недели декабря.

Открыт для записи список ораторов по каждому из пунктов, представленных в этом документе.

В соответствующее время Генеральная Ассамблея получит информацию о датах проведения других пунктов повестки дня, а также о добавлениях или изменениях.

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.